MAHOU-X

PRESENTS YANKEE-KUN TO MEGANE-CHAN
CHAPTER 110

TRANSLATOR: Zell

EDITOR: BELOU

HTTP://MAHOUXSCANS.WORDPRESS.COM

就如同在第12集時所說的，
離開了出生長大的地方……
就在離家最近的車站遇到了好幾年
不見的幼時好友，去看牙醫時，
才發現牙醫助理竟然是我讀幼稚園時的老師
（應該是換工作了吧）
還有發現編輯就住在隔壁的大樓。

……這個世界，還真是小啊……

不良仔與眼鏡妹

13

吉河美希

Miki Yoshikawa

東立

日本講談社正式授權台灣中文版
東立出版社有限公司
定價NT$95元

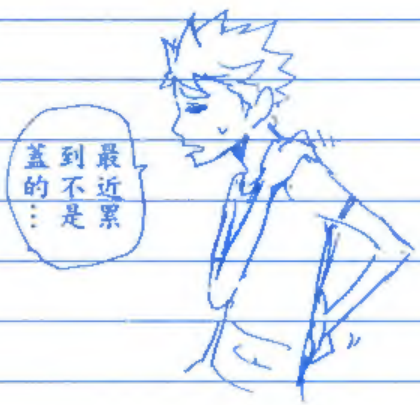
日本講談社正式授權台灣中文版，限台灣地區發行販賣
Taiwan Chinese edition, for distribution and sale in Taiwan only.

不良仔與眼鏡妹

第13集特別來賓

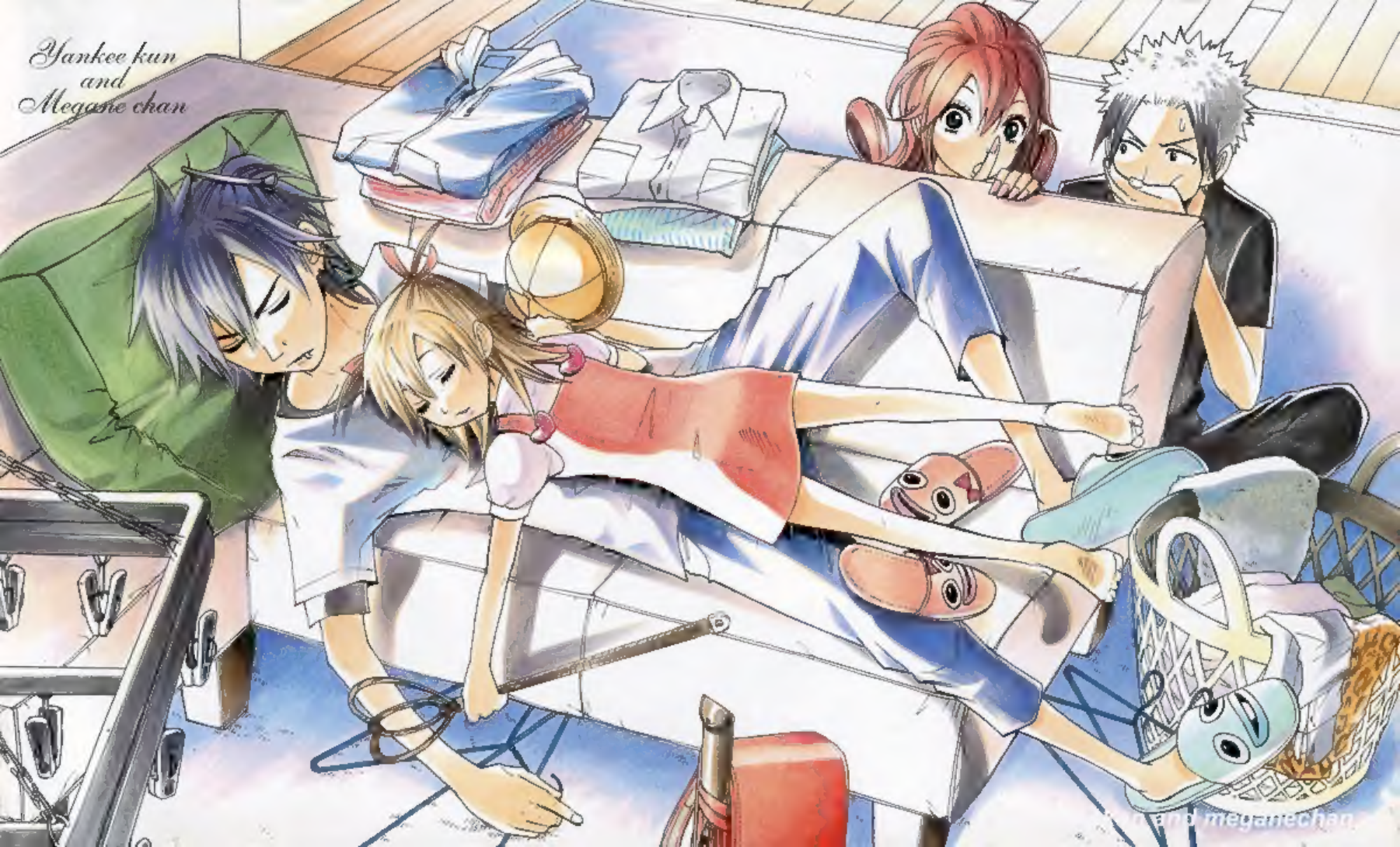
插畫家 阿泰老師!!

日本講談社正式授權台灣中文版・限台灣地區發行販賣
Taiwan Chinese edition, for distribution and sale in Taiwan only.



日本講談社正式授權台灣中文版
東立出版社有限公司

不良仔與眼鏡妹


Yankee kun
and
Megane chan

不良少年與眼鏡妹

13

古河東

CHARACTER INTRODUCTIONS

ADACHI HANA (YEAR 3)

AN INCREDIBLY NAIVE IDIOT WHO'S ALSO MON SHIRO HIGH'S STUCO PRESIDENT. EVEN THOUGH SHE IS UNSTOPPABLE WHEN IT COMES TO FIGHTING, HER GRADES ARE UNBELIEVABLY DISMAL.

SHINAGAWA DAICHI (YEAR 3)

STUCO'S VICE PRESIDENT. HE'S A DELINQUENT WHO ENJOYS HELPING PEOPLE OUT. LATELY HE'S BEEN PRETTY INTO ONLINE GAMING.

IZUMI GAKU (YEAR 3)

STUCO'S VICE PRESIDENT. HE'S GREAT AT BOTH FIGHTING AND STUDYING, BUT STILL VERY LOQUACIOUS. HIS BIGGEST WORRY IS THAT HE'S RATHER SHORT.

CHIBA SEIYA (YEAR 3)

STUCO'S TREASURER. HE LOOKS MEAN, BUT IS ACTUALLY REALLY COWARDLY. HE'S THE ONE THAT ALWAYS HELPS THE OTHER STUCO MEMBERS.

HIMEJI RINKA (YEAR 3)

STUCO'S SECRETARY. A YANKEE GIRL THAT ENJOYS MUNDANE HOBBIES, SUCH AS CLEANING. SHE'S RATHER NEW TO THE WHOLE ROMANCE THING.

KAGAWA ITSUKI (YEAR 2)

THE NEXT STUCO PRESIDENT. TURNED HIMSELF INTO A LOYAL FOLLOWER OF IZUMI. HIS STUPIDITY RIVALS ADACHI'S.

ICHINOMIYA ANNA (YEAR 1)

NEXT STUCO VICE PRESIDENT. A FIERY CHARACTER, SHE'S A VERY ATHLETIC GIRL. A BIG-CHESTED HOTTIE.

KITAMI AKIRA (YEAR 2)

THE NEXT STUCO VICE PRESIDENT. HE'S A DELINQUENT, BUT WOULD LOVE TO MAKE FRIENDS. HE'S A DIFFERENT BREED OF IDIOT COMPARED TO KAGAWA.

KUMAGAYA MAKOTO (YEAR 3)

A GIRL WHO'S VERY CLOSE TO THE STUCO. SHE'S VERY BRIGHT AND OUTGOING, SO EVERYONE REALLY LIKES HER.

KITAMI MAKO (MAKO-TAN)

KITAMI'S LITTLE SISTER. SHE'S SHINAGAWA'S RIVAL ON AN ONLINE GAME...BUT SHINAGAWA DOESN'T RECOGNIZE HER REAL IDENTITY.

NACCHI AND MACCHI (BOTH ARE YEAR 2)

THE NEXT SECRETARY AND TREASURER GAL GUYS. THE BLACK HAIRED ONE IS NAGANO (NACCHI) AND THE BLOND IS MATSUMOTO (MACCHI).

第13集上課內容

第110節 P005	就這麼說定了。
第111節 P023	辛苦你們了！
第112節 P041	妳也有打電玩呀。
第113節 P063	你有喜歡的人嗎？
第114節 P081	覺得哪都不想去。
第115節 P099	我要化為一陣風。
第116節 P117	這—是—詛—咒啊啊啊啊啊啊啊！
第117節 P135	海浪打過來了啦啊啊啊！
第118節 P153	腰開始痛起來了。
第119節 P171	沒什麼不好的！

本漫畫純屬虛構，與實際人物、團體、事件無關。

〈掲載／週刊少年マガジン2009年第15号～第26号　休載／第24号

不良仔與眼鏡妹

SO THE STUDENT COUNCIL ENDS TOMORROW!

TODAY WE'VE GOT THE ENTIRE DAY...

TO GET THIS OFFICE SPICK AND SPAN!

WE CAN *FINALLY* GET OUT OF THIS RIDICULOUS THING.

OKAAAAY, OKAAAAY.

ALRIGHT! LET'S GO!

Period 110 Then that's that.

EVERYONE LOOKS PUMPED UP!

HEY GUYS! HOW HARD-WORKING!

AH? IT'S MAKOTO-SAN?

WHAT'S UP?

HUH?!

ぴょんっ

DIDN'T *YOU* WALK IN HERE LIKE THAT, TOO...?

OI! WE JUST FINISHED THAT PART, DON'T JUST WALK IN HERE LIKE THAT!

HMPH!

HEY! WHY AM I JOINING IN ON THE CLEANING?!

I GUESS I JUST WANTED TO SEE THIS PLACE ONE LAST TIME!

IT'S NOTHING, REALLY...

BUT IT'S ALL OVER NOW, SO...

YOU GUYS USUALLY WORKED TO THE BONE ON STUCO ACTIVITIES RIGHT?

PLANNING TO DO?

OH, RIGHT.

WHAT ARE YOU ALL PLANNING TO DO AFTER THE STUDENT COUNCIL?

I ALREADY DECIDED ON THIS A LONG TIME AGO...

キラー

I'M GOING TO...

APPLY FOR *UNIVERSITY!*

HUH?!

!!

WHAT ABOUT YOU, IZUMI?

IS SHE FOR *REAL?*

I... I SEE..

I'LL FOLLOW YOU!

I HAVE TO STUDY HARD WITH RINKA-SAN EVERY SINGLE DAY!

SO I'M GOING TO BE *REALLY* BUSY FROM NOW ON...

SO FOR NOW I HAVE TO WAGE WAR AGAINST THIS REC LETTER.

I'VE GOT TO WRITE OUT MY RECOMMEN-DATION LETTER.

IT SOUNDS LIKE YOU'VE GOT A LOT ON YOUR PLATE.

I'M TRYING TO WORK ON MY COVER LETTER FOR UNIVERSITY.

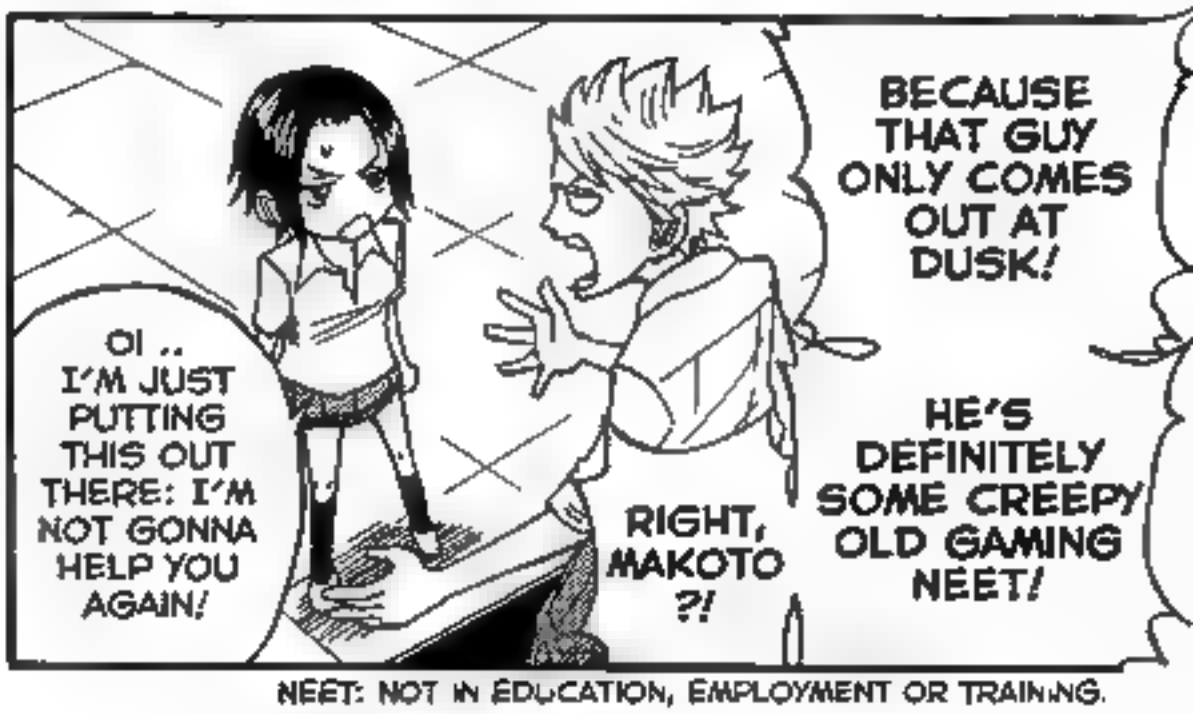
NOTE: 'COVER LETTER' - BASICALLY A WAY TO GET INTO UNIVERSITY THROUGH INTERVIEWS, ESSAYS, AND THE LIKE WITHOUT TAKING THE ENTRANCE EXAM, WHICH IS RARE, BUT NOT UNHEARD OF.

I'LL BE...

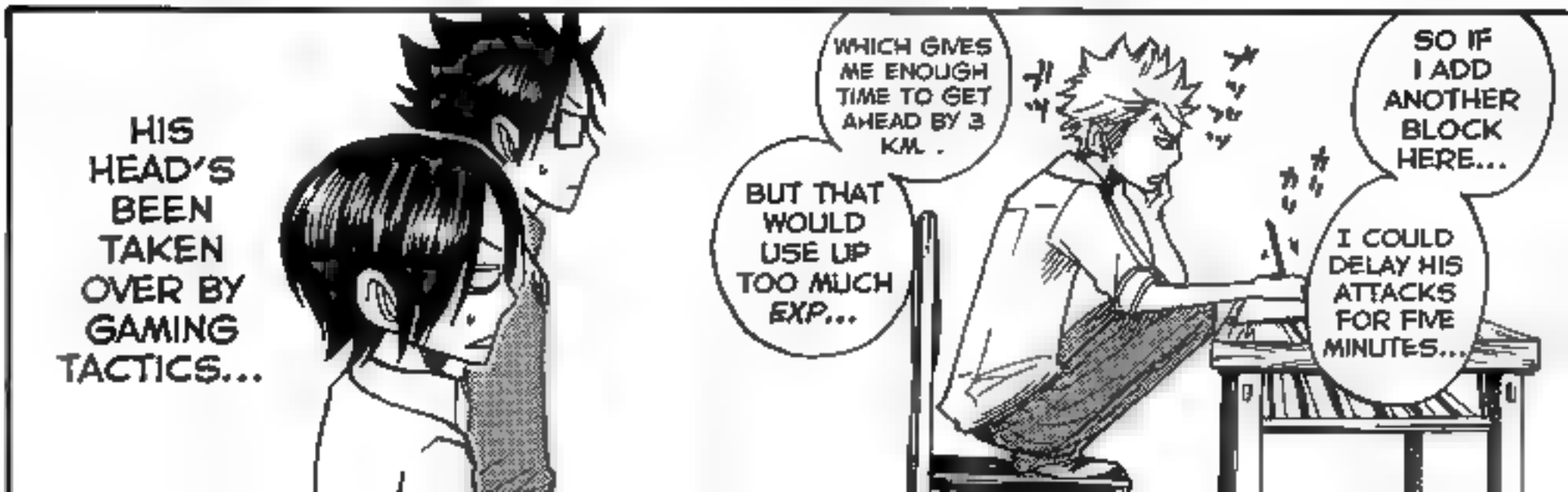
NOW THAT ALL THAT TROUBLE-SOME SHIT IS OVER,

AND WE'VE GOT NO MORE AFTER SCHOOL WORK...

HMPH. WHY IS EVERYONE SO *BORING?*


OI .. I'M JUST PUTTING THIS OUT THERE: I'M NOT GONNA HELP YOU AGAIN!
RIGHT, MAKOTO ?!
BECAUSE THAT GUY ONLY COMES OUT AT DUSK!
HE'S DEFINITELY SOME CREEPY OLD GAMING NEET!

NEET: NOT IN EDUCATION, EMPLOYMENT OR TRAINING.


HIS HEAD'S BEEN TAKEN OVER BY GAMING TACTICS...
BUT THAT WOULD USE UP TOO MUCH EXP...
WHICH GIVES ME ENOUGH TIME TO GET AHEAD BY 3 KM.
SO IF I ADD ANOTHER BLOCK HERE...
I COULD DELAY HIS ATTACKS FOR FIVE MINUTES...

UM... ME?

YOU'RE DEFINITELY GOING FOR COLLEGE, RIGHT?

WHAT ABOUT YOU, CHIBA-KUN?

?

UM... WELL...

I GUESS SO...

AH, SORRY.

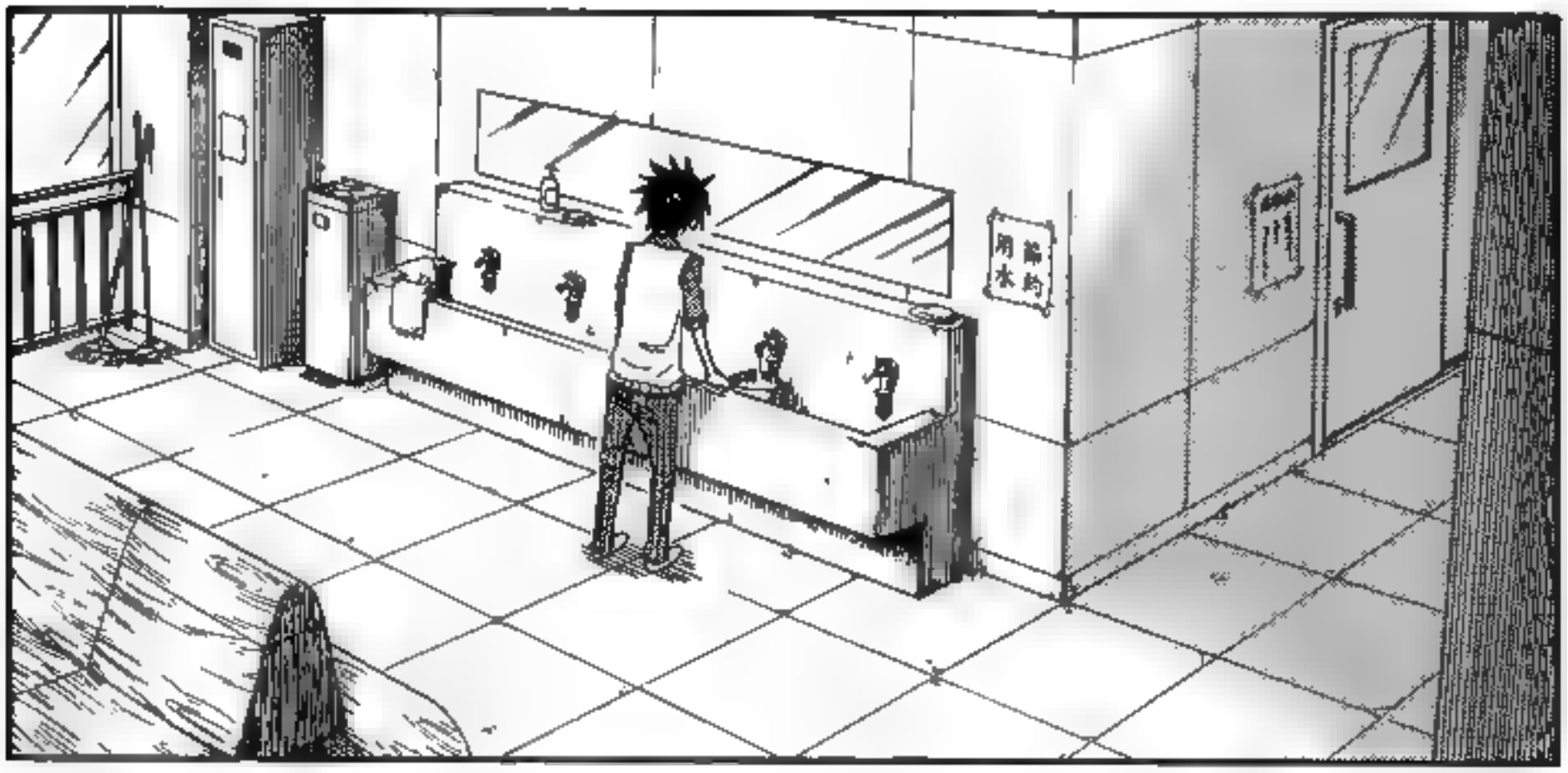
I'M GOING TO GET MORE WATER FOR THE BUCKET.

WHO KNOWS...

.....

.....

WHAT'S WRONG WITH *HIM*?



※ FOR STUCO JSE

SO ANYWAY...

.....

AND ON TOP OF THAT, I'M THE *CAPTAIN*...

IT'S A GIVEN THAT I'D WANT A GOOD SCORE ON MY LAST TRY, RIGHT?

RIGHT NOW, THE GIRLS VOLLEYBALL TEAM NEEDS TO MAKE IT INTO THE TOP 8 SOMEHOW. IT'S REALLY HARD!

SO YOU REALLY *WEREN'T* LISTEN-ING!

S-SORRY...

CHIBA-KUN...

GUH!

ARE YOU *LISTENING* TO ME?

YOU'RE FEELING LONELY, RIGHT?

I-IT'S NOTHING LIKE THAT!

YOU DON'T HAVE TO HIDE IT!

LOOKS LIKE I GOT IT RIGHT!

HUH ?!

.....

I SAID IT *WASN'T* LIKE THAT...

EVERYONE'S BEEN TOGETHER UNTIL NOW, BUT AT THE END OF THE SCHOOL YEAR, WE'LL ALL HAVE TO SPLIT UP.

THIS KIND OF UNSETTLING FEELING CAN TAKE A TOLL ON OUR THOUGHTS.

BUT I UNDERSTAND.

THE THIRD YEARS IN OUR TEAM FEEL THAT WAY, TOO.

.....

*BUT REALLY, IT'S JUST LIKE EVERYONE KIND OF TOOK A LOOK AROUND!**

* REFERS TO HOW QUICKLY THE THREE YEARS HAVE GONE PAST

A MAN'S PRIDE? BEING TERRIFIED OVER SOME PEOPLE THINKING YOU'RE ACTING LIKE A GIRL?

HONESTLY, I REALLY DON'T GET IT, BUT...

...

...WHY DO YOU HAVE TO COMPLICATE THINGS LIKE THAT?

I GUESS GUYS ARE JUST LIKE THAT.

BUT EVERYONE HAS THEIR OWN THING TO DO...

IT'S NOT BECAUSE THE STUDENT COUNCIL'S OVER THAT...

I'M FEELING THIS WAY.

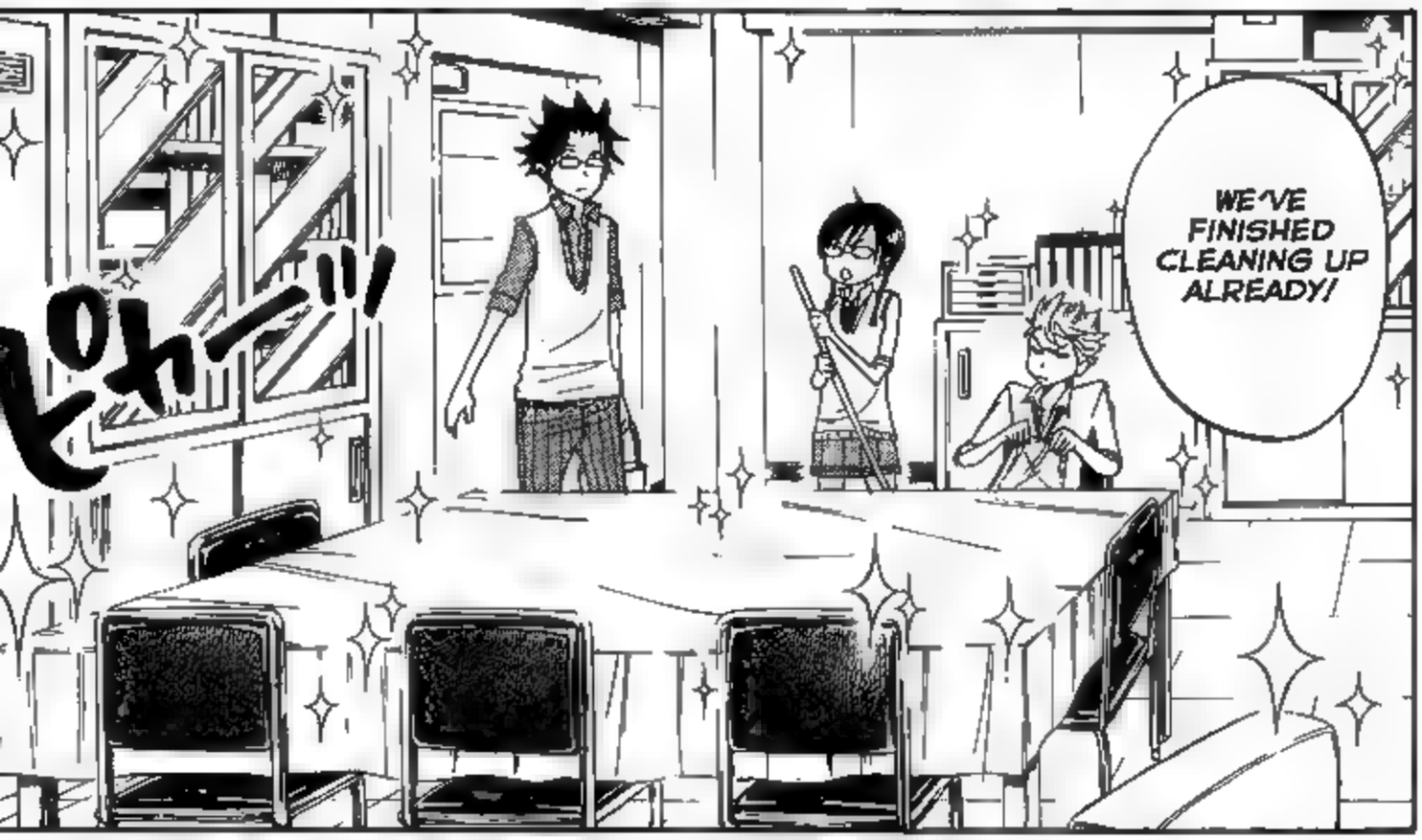
HUH?!

YOU SHOULD JUST BE *HONEST* AND *SAY* WHAT YOU FEEL!

YOU WANT EVERYONE TO STAY TOGETHER,

RIGHT?

CHIBA! YOU FUCKER!
WHERE ON EARTH DID YOU GO?
STUCO OFFICE


ヒョー!!
WE'VE FINISHED CLEANING UP ALREADY!

IT'S BECAUSE OF YOU THAT I HAD NO CHOICE BUT TO HELP OUT!
AT THE VERY LAST SECOND YOU DUCKED OUT AND SHIRKED YOUR RESPONSIBILITIES, GOOD GOING.
NOW WE CAN CLEANLY GIVE THIS TO KAGAWA AND THE REST!

.....
I'M SORRY.

AND THE LIBRARY IS ONLY OPEN TIL 5, RIGHT?

OH MAN! THE COMPUTER CLUB GUYS ARE LEAVING THEIR CLUB TOO, SO I CAN'T USE THE EQUIPMENT!

YOU'RE... YOU'RE *RIGHT!*

WE WON'T BE ABLE TO USE THIS ROOM ANYMORE. WHERE ARE WE GOING TO STUDY?

BUT IT'S GOING TO BE TROUBLE-SOME NOW.

WELL ...

AND INTERNET CAFES ARE TOO EXPEN-SIVE...

IT CLOSED.

HANA-SAN, YOU GO TO CRAM SCHOOL RIGHT?

HUH?!

.....

HUH?

MY HOUSE IS BIG.

HUH?

WHY ARE YOU SAYING ALL THIS ALL OF A SUDDEN?

THERE'S A HUGE TV,

AND A LIVING ROOM AND SOFA THAT CAN FIT LOTS OF PEOPLE IN.

WHAT'S GOING ON?! YOU *GLOAT-ING?!*

I'M STARTING TO GET PISSED OFF...

THERE'S ALSO 24-HOUR AIR CONDITIONING AND HEATING, SO ALL OF THE ROOMS ARE COMFORT-ABLE.

AND THERE ARE CHAIRS AND DESKS YOU CAN SIT ON FOR HOURS WITHOUT FEELING TIRED OF IT.

SO...

SO WHAT?!

AND *MOST* IMPOR-TANTLY...

MY MOM'S COOKING IS OUTSTANDING!

WELL...

AFTER THE STUCO IS DONE...

YOU'RE ALL WELCOME TO COME AND USE MY HOUSE.

CHIBA-KUN...

ヒィ
ー
ッ

CHIBA'S HOUSE IS TOO *FAR.*

HUH?

BUT...

BUT...

WHAT?!

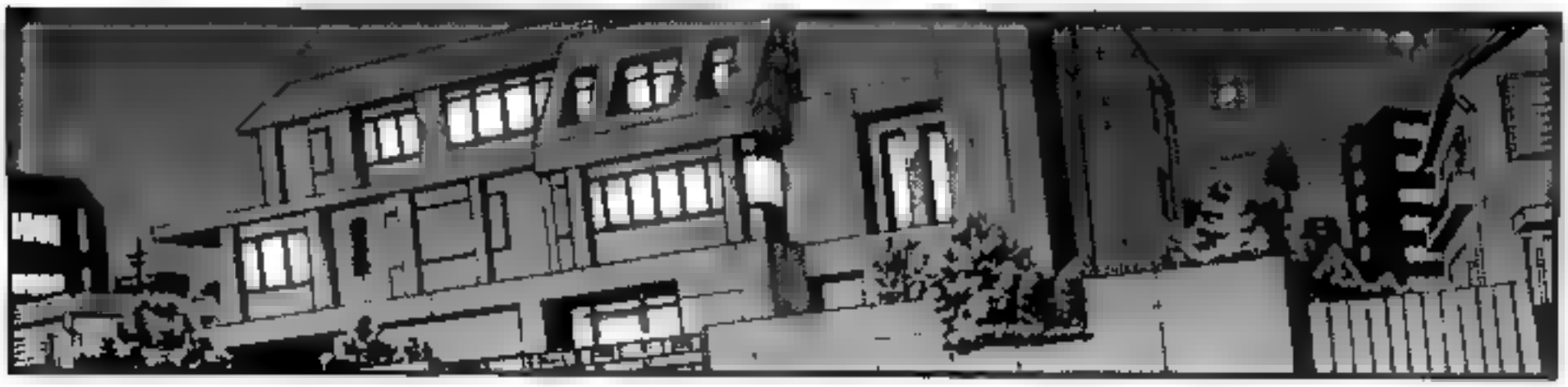
IT'S TOO MUCH OF A HASSLE!

AND THEY HAVE A *DOG,* TOO...

YEAH, JUST FORGET IT.

WE SHOULD STILL GO,

AND CHECK IT OUT FIRST!



I'D LIKE MORE, PLEASE.
NOW THAT I THINK ABOUT IT, I PROBABLY SHOULDN'T HAVE OFFERED.
IT'S SUCKING UP THE CUR-TAINS!
DAMN YOU, MAKO-TAN!

MAIOU-X

Presents Yankee-

EDITOR- Jverreun

HTTP://MAIOUXS.AAS.WORDPRESS.COM

MON SHIRO HIGH STUDENT COUNCIL

DO YOU UNDERSTAND NOW? THIS IS A *COMPUTER.*

I SEE.

IS THIS A DESK?

NO. THAT'S A *PENCIL HOLDER.*

THEN WHAT'S THIS?

THOSE ARE *LOCKERS.*

NO MATTER HOW YOU LOOK AT IT, THIS *DEFINITELY* DOESN'T LOOK LIKE A STUDENT COUNCIL INTRO-DUCTION...

QUIT THE FUCKING TARZAN AND JANE ACT!

THAT'S A *COUCH.*

WHAT IS THAT?

Period 111

Thanks for all the hard work this year!

RULE NUMBER ONE!
ごごご!!
WE WILL NOW BEGIN THE STUCO VICE PRESIDENT *INITIATION RITUAL!*

EVEN THE MOST MUNDANE THINGS MUST BE DONE WITH THE *UTMOST* CONCENTRATION AND ATTENTION!
THE VICE PRESIDENT ***MUST*** MAINTAIN AN UPSTANDING ATTITUDE AT ***ALL*** TIMES!

HEY! W-WAIT!
YOU GUYS ARE GONNA HAVE TO DO BETTER THAN *THAT.*

ALRIGHT! REPEAT IT!

HOW *NAIVE* OF YOU.

WHAT?!

WHAT'S ALL THIS ABOUT *RULES?*

THIS EXCHANGE IS REALLY JUST TO TOUCH UP ON WHAT WE SHOULD *DO*...

...WHEN WE GET INTO CERTAIN SITUATIONS, RIGHT?

THIS IS A *FAUCET.*

IT'S TOO *LONG!* I CAN'T *TAKE* IT ANYMORE!

IT'S MORE IMPORTANT TO KNOW YOUR OWN *STRENGTHS,* WHICH MEANS THAT IF YOU KNOW THE RULES BY HEART--

THE JOB OF THE VICE-PRESIDENT ENTAILS MUCH MORE THAN JUST KNOWING WHAT TO *DO.*

THIS IS GETTING MORE AND MORE RIDICULOUS.

WHY'S IT ONLY THE SECRETARY AND TREASURER THAT...

AND THE VICE-PRESIDENTS HAVE JUST BEEN ACTING ALL HIGH AND MIGHTY.

ALL THE PRESIDENT'S BEEN DOING UP TILL NOW IS GOING THROUGH THE STUFF IN THE STUCO OFFICE.

BECAUSE ALL OF THE STUCO WORK...

...IS ACTUALLY DONE BY *US.*

WORK TO DO?!

HAVE SO MUCH...

WHAT DID YOU SAY?

EEEEK!

WHAT THE HELL IS THAT?!

SO THE PRESIDENT AND THE VICE-PRESIDENT ARE JUST *JOB TITLES?!*

DON'T TELL ME YOU'VE ALREADY FORGOT-TEN!

HUH...?

YOU'VE GOT SOME *NERVE* TO BE SAYING THAT TO ME.

WHO WAS THE ONE...

WHO *LED* YOU IN THE GARBAGE TEAM AND *TAUGHT* YOU THE ROPES?

SIMPLY PUT, THE TREASURER AND SECRETARY HANDLE THE INTERNAL AFFAIRS,

AND THE VICE PRESIDENTS HANDLE EVERYTHING EXTERNAL.

...!

IT WAS SHINA-GAWA-SENPAI...

I SEE... THIS SORT OF THING HAS TO BE SEEN ON SIGHT TO FULLY UNDERSTAND!

I'M ALSO STARTING TO REALIZE THE MAGNITUDE OF IT ALL...

WASN'T THE TRASH GROUP PART OF THE PREVIOUS SCHOOL FESTIVAL?

IT HAD *NOTHING* TO DO WITH THE STUDENT COUNCIL!

SO WHAT?! THERE'S NOTHING WRONG WITH THAT!

MORE OR LESS.

YEAH, BASICALLY.

SO DOES THAT MEAN...

THAT IN THE END, THERE'D BE *NOTHING* LEFT FOR THE *PRESIDENT* TO DO?

PLEASE FOLLOW ME!

A!

YES!

ALRIGHT, KAGAWA-KUN.

I'VE ALREADY SHOWED YOU THE INTERIOR. NOW, LET'S GO OUTSIDE.

WHATEVER, DON'T WORRY ABOUT THEM!

THEY'RE PROBABLY JUST GOING TO DO THE WHOLE TARZAN & JANE SCHTICK ALL OVER AGAIN.

HUH? WHERE ARE THEY GOING?

THEY KEEP SAYING YOU DON'T DO ANYTHING.

IS THIS ALRIGHT, SENPAI?

HM?

NOT REALLY.

ｶﾞｻｺﾞｿ

BUT THERE ARE ACTUALLY A *LOT* OF THINGS TO TAKE CARE OF IN THE STUCO OFFICE, RIGHT?

.....

HUH...?

BECAUSE CHIBA-KUN AND RINKA-SAN DO IT ALL.

NO, THAT'S SHINAGAWA-KUN AND IZUMI-KUN'S JOB.

I GOT IT. THE REASON WHY THE PRESIDENT DOESN'T HAVE ANY WORK...

IS TO PREPARE FOR THE MOMENT A PROBLEM ARISES, SO THAT THEY CAN REACT TO IT AND SOLVE IT QUICKLY. RIGHT?

CLACK

.....
.....

IF THAT'S THE CASE...

THEN WHAT EXACTLY DOES SENPAI DO...?

PLEASE COME IN!

WHY DON'T YOU START WITH THIS?

Kitami Akira
1-C
2-E

NOW...

Kitami Akira
1-C
2-E

?

WHAT IS THIS...?

!!?

WHAT KIND OF DATA IS THIS?

I THINK ONCE YOU READ IT, YOU'LL UNDERSTAND.

WHY DOES THIS HAVE KITAMI'S NAME ON IT?

HM?

北見 明

THERE'S ALSO HIS HOME ADDRESS AND NUMBER OF ABSENCES...

KITAMI AKIRA... BIRTHDAY IS SEPTEMBER 20TH, MALE...

ON THE 10TH OF APRIL,

HE WAS CAUGHT IN A FIGHT WITH TRANSFER STUDENT KAGAWA-KUN...

HMM? HOW DID YOU KNOW?

YOU...

WROTE ALL OF THIS?

BECAUSE IF HE GETS SUSPENDED AGAIN, HE'LL BE EXPELLED.

?

IS THERE ANY WAY FOR HIM TO AVOID ANOTHER SUSPEN-SION?

I'M VERY WORRIED.

!!

KITAMI-KUN WILL BECOME THE STUCO VICE-PRESIDENT CANDIDATE.

JUNE 5TH-- GREAT NEWS!

MAY 8TH-- WHAT A SURPRISE!

I DIDN'T THINK THAT KITAMI-KUN WOULD BECOME THE OUENDAN CAPTAIN!

He really does cheer well.

HAVE YOU...

...DONE THIS FOR THE *ENTIRE* STUDENT BODY?

I HOPE HE'LL BE ABLE TO DO WELL.

IT'S BEEN TOUGH, BUT...

YES...

HOLY...

SO ALL OF THIS YEAR...

SO I THINK THAT DOING THIS IS COMPLETELY WORTH IT.

THERE ARE THOSE LIKE KITAMI-KUN...

WHO HAVE FOUND HAPPINESS IN SCHOOL LIFE.

SHE SINGLE-HANDEDLY CARRIED OUT...

THIS INCREDIBLE PROJECT...

KAGAWA-KUN...

IT'S NOW *YOUR* TURN.

SO THAT'S WHY NO ONE HAS BEEN EXPELLED FROM THIS SCHOOL.

BUT I DON'T KNOW IF I'LL BE ABLE TO MONITOR THE ENTIRE STUDENT BODY...

AND CARRY THIS ON...

...I SEE...

I UNDERSTAND NOW.

I'VE BEEN SO NAIVE TO THE STUDENT COUNCIL PHILO-SOPHY...

BE-CAUSE...

BUT THIS KIND OF UNEASE WILL QUICKLY FADE.

IT'S NOT SURPRISING THAT YOU WOULD THINK THAT WAY.

IT'S A DIFFICULT JOB.

YOU STILL HAVE ALL YOUR FRIENDS RIGHT HERE WITH YOU.

THE PRESI-DENT'S JOB IS TO SCOPE OUT EARLY ON WHO MAY NEED HELP,

AND THE NEXT STEP IS TO GATHER THE PEOPLE WHO WILL HELP YOU.

I'VE BEEN ABLE TO LAST ALL THIS TIME.

BECAUSE THERE WERE FOUR PEOPLE SUPPORTING ME,

THIS IS THE LAST TIME YOU GUYS WILL BE IN HERE, RIGHT?

NOPE. I CAN JUST STROLL IN HERE ANYTIME I WANT TO.

Stuco Office

SO...

I'M STILL GONNA BE HERE TOMORROW.

SO LONG!

ガス

SEN-PAI...

クズ

I'M *NOT GOING* ANYWHERE!

...TAKE CARE OF YOURSELF.

READY, SET...

YOU GUYS...!

ALRIGHT... *LET'S GO!*

THANKS...

FOR ALL THE HARD WORK THIS YEAR!

WORK HARD, EVERYONE!

OH!

June-- The Stuco term is finally over.

Stuco Office

NOW WE NEED TO HAVE AN EXCHANGE PARTY!

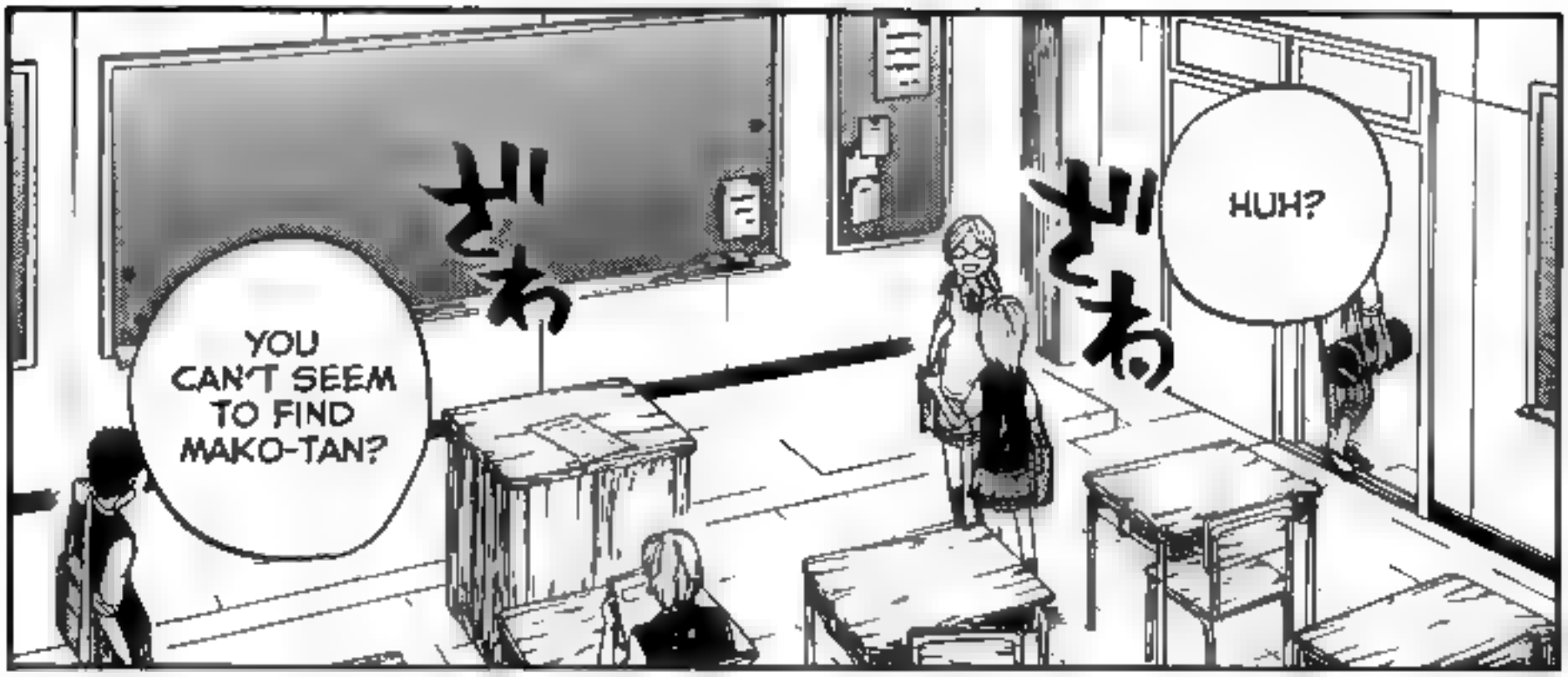
YEAAH!

WHAT KIND OF PARTY IS THAT...?

And summer has arrived.

不良仔與眼鏡妹

You play video games too, huh.


YOU CAN'T SEEM TO FIND MAKO-TAN?
HUH?

THAT'S WHY YOU ACTED LIKE YOU WERE DYING?
YEAH! LATELY, NO MATTER WHAT TIME I SIGN ON, SHE'S NOT THERE!

BUT...WHY WOULD SHE SUDDENLY BE GONE?
OH, IT'S A GAMER, AND SHINAGAWA'S RIVAL.
WHO'S MAKO-TAN?

THAT DUDE REALLY *DID* JUST LEAVE WITHOUT SAYING GOODBYE...

WHO KNOWS...

AT FIRST, I THOUGHT IT WAS WEIRD THAT I NEVER SAW HER AROUND ANYMORE. I DIDN'T THINK SHE WAS REALLY *GONE.*

HE MUST'VE FOUND WORK,

SO THAT'S WHY HE DOESN'T HAVE ANY TIME TO GO ONLINE ANYMORE.

THAT GUY IS DEFINITELY SOME CREEPY OLD NEET GUY.

THAT'S WHAT *YOU* THINK.

UGH... EVERYONE ON THE INTERNET IS LIKE THIS!

YOU DON'T WHAT THEY LOOK LIKE OR WHO THEY ARE.

HUH?

STILL... IF I'M NUMBER ONE JUST BECAUSE OF THAT, I'M NOT HAPPY IN THE SLIGHTEST!

BUT ISN'T THAT GREAT?

IF MAKO-TAN'S NOT AROUND THEN YOUR BUSINESS CAN BECOME NUMBER ONE IN THE ENTIRE KINGDOM!

すた

すた

WHAT I *REALLY* WANT...

IS TO BECOME NUMBER ONE BY BEATING THAT GUY *FAIR AND SQUARE!*

DEEP DOWN, THAT PERSON...

MUST HAVE BECOME MORE THAN JUST AN ONLINE RIVAL TO SHINAGAWA-KUN.

I DON'T GET THIS KIND OF FEELING AT ALL.

ピヨちり

I'M GOING *HOME.*

OH RIGHT, SHINA-GAWA-KUN,

AREN'T WE ALL GOING TO HAVE A SEMESTER FINAL EXAM STUDY SESSION?

DAMMIT... WE'VE BEEN RIVALS FOR SO LONG...

WHAT DID THAT GUY THINK OF ME?

ONIICHAN!

HAAAH?!

HEYYYY ONIICHAN!

HAVE YOU SEEN SHINA-TAN?

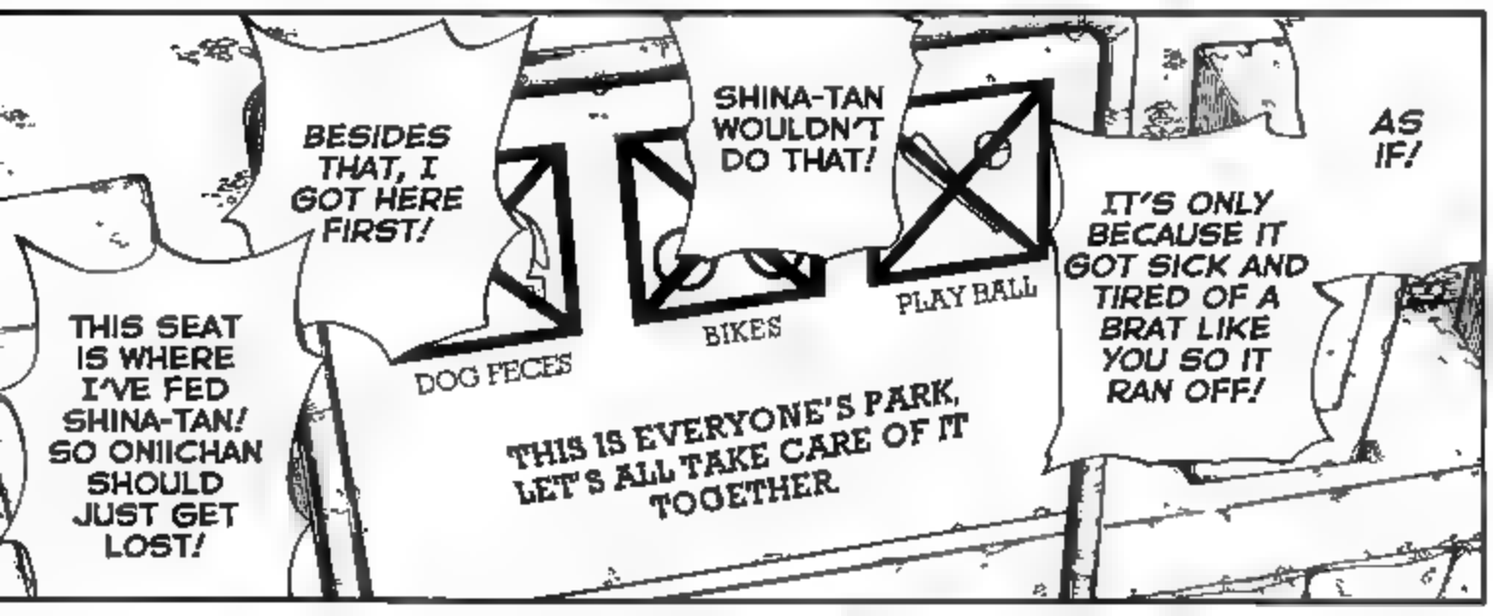
HUH?
SHINA-TAN?

YES! BECAUSE MOMMY SAID WE CAN'T OWN A CAT,
SO I'VE BEEN SECRETLY TAKING CARE OF IT HERE.
BUT LATELY I HAVEN'T BEEN ABLE TO FIND IT ...
YOU'RE LOOKIN' FOR A CAT?

OHHHH ...
WELL, I HAVEN'T SEEN IT SINCE I GOT HERE.

HUH?
OI... CAN'T YOU GO SOME-WHERE ELSE?
DON'T WANNA.

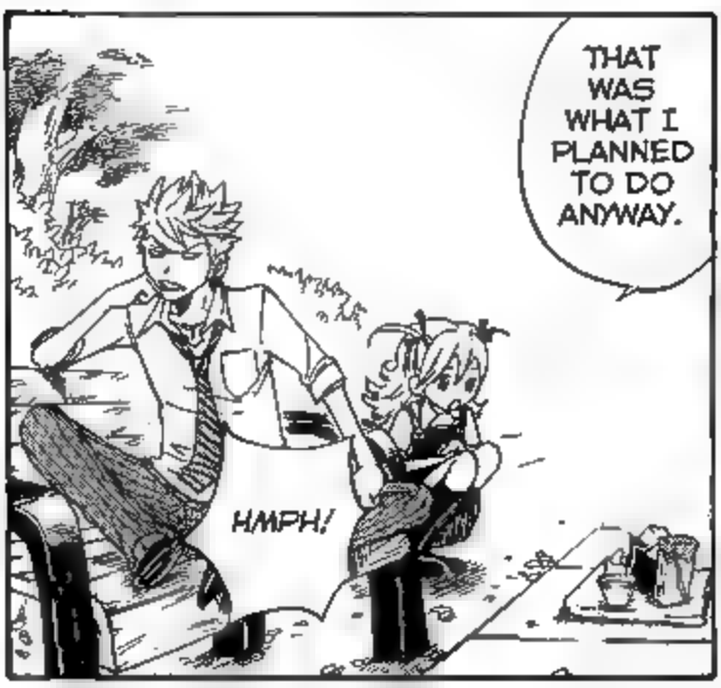
WHAT?
IT'S BECAUSE THERE'S A YANKEE ONIICHAN HERE, SO THAT'S WHY IT WON'T COME BACK.
BECAUSE SHINA-TAN MIGHT COME BACK.
ONIICHAN IS THE ONE THAT SHOULD GO SOME-WHERE ELSE!


BESIDES THAT, I GOT HERE FIRST!
THIS SEAT IS WHERE I'VE FED SHINA-TAN! SO ONIICHAN SHOULD JUST GET LOST!
SHINA-TAN WOULDN'T DO THAT!
DOG PECES
BIKES
PLAY BALL
THIS IS EVERYONE'S PARK, LET'S ALL TAKE CARE OF IT TOGETHER
AS IF!
IT'S ONLY BECAUSE IT GOT SICK AND TIRED OF A BRAT LIKE YOU SO IT RAN OFF!

NEH NEH NEH!
JUST WHEN I WANT SOME TIME ALONE ...
THIS LITTLE RUNT COMES ALONG!
ふる
ふる

NEHHH!
NEH NEH NEH!
YOU BRAT ...

ピ!!
ピ!!
昭和
いとしい牛乳


THAT WAS WHAT I PLANNED TO DO ANYWAY.
HMPH!

SO LISTEN UP! AS SOON AS THAT CAT SHOWS UP I WANT YOU TO GO AWAY!

OHHHH!

THEY RELY ON SCENT!
AS LONG AS THERE'S FOOD,
ANIMALS WILL SMELL IT AND COME OVER!

SHINA-TAN MIGHT NOT BE AROUND HERE.
WHY DID YOU PUT ALL THIS FOOD OUT?

IT'S NOT COMING ...
YOU HAVE TO HAVE PATIENCE FOR THIS KIND OF THING!
I DIDN'T THINK YOU KNEW SO MUCH!
A BRAT LIKE YOU ISN'T CUTE IN THE SLIGH-TEST!
BUT IT'S NOT COMING AT ALL!
I... GUESS SO.
GRRRR...
.....
.....
"AS LONG AS THERE'S FOOD, ANIMALS WILL SMELL IT AND COME OVER!"
THEY RELY ON SCENT!
YOU'RE REALLY PISSING ME OFF OVER HERE!

WELL...

I GUESS ABOUT TWO WEEKS?

OH RIGHT, THAT CAT...

HOW LONG HAS IT BEEN GONE FOR?

CLICK

BECAUSE IT JUST *LEFT!*

TWO WEEKS?!

YOU'VE BEEN OUT HERE *EVERY DAY* WAITING FOR IT TO SHOW UP?!

THAT CAT...

AFTER IT'S FINISHED EATING, WHERE DOES IT RUN OFF TO?

HMM...

MON-
SHIRO?

IT'LL GO
INTO THAT
SCHOOL.

HUH?

GET
UP!

AL-
RIGHT!

AND FIND
THAT CAT!

WE'RE
GONNA GO
INTO MON
SHIRO...

キョロ

キョロ

ERR...

NOT YET!

FOUND IT YET?!

SO?!

SO LET'S GO OVER THERE!

OK... OVER AT THE BACK ENTRANCE!

HE DIDN'T JUST GRAB HER OFF THE STREET, DID HE?

DOES HE HAVE A LITTLE SISTER?

WHERE DID THAT LITTLE GIRL COME FROM?

S-SHINA-GAWA-KUN...?

AND THERE'S DARK BROWN STRIPES...

WELL... THE FUR IS A LIGHT BROWN COLOR...

WHAT KIND OF FEATURES DOES THE CAT HAVE?

SO WHAT YOU MEAN IS THAT IT'S AN UNBELIEVABLY NORMAL CAT.

AND WILL MEW A LOT...

WHAT WAY WOULD NAGEICHAN BE HERE?
IF YOU GUYS HAVE TIME TO MAKE STUFF UP, THEN GET OVER HERE AND HELP US!
STAAH! I JUST SAW FOUR LITTLE

WAIT!

LET'S GO TO THAT PARK TO LOOK!

WE SPENT SO MUCH TIME LOOKING FOR IT AND WE COULDN'T FIND IT...

I GUESS THIS MEANS...

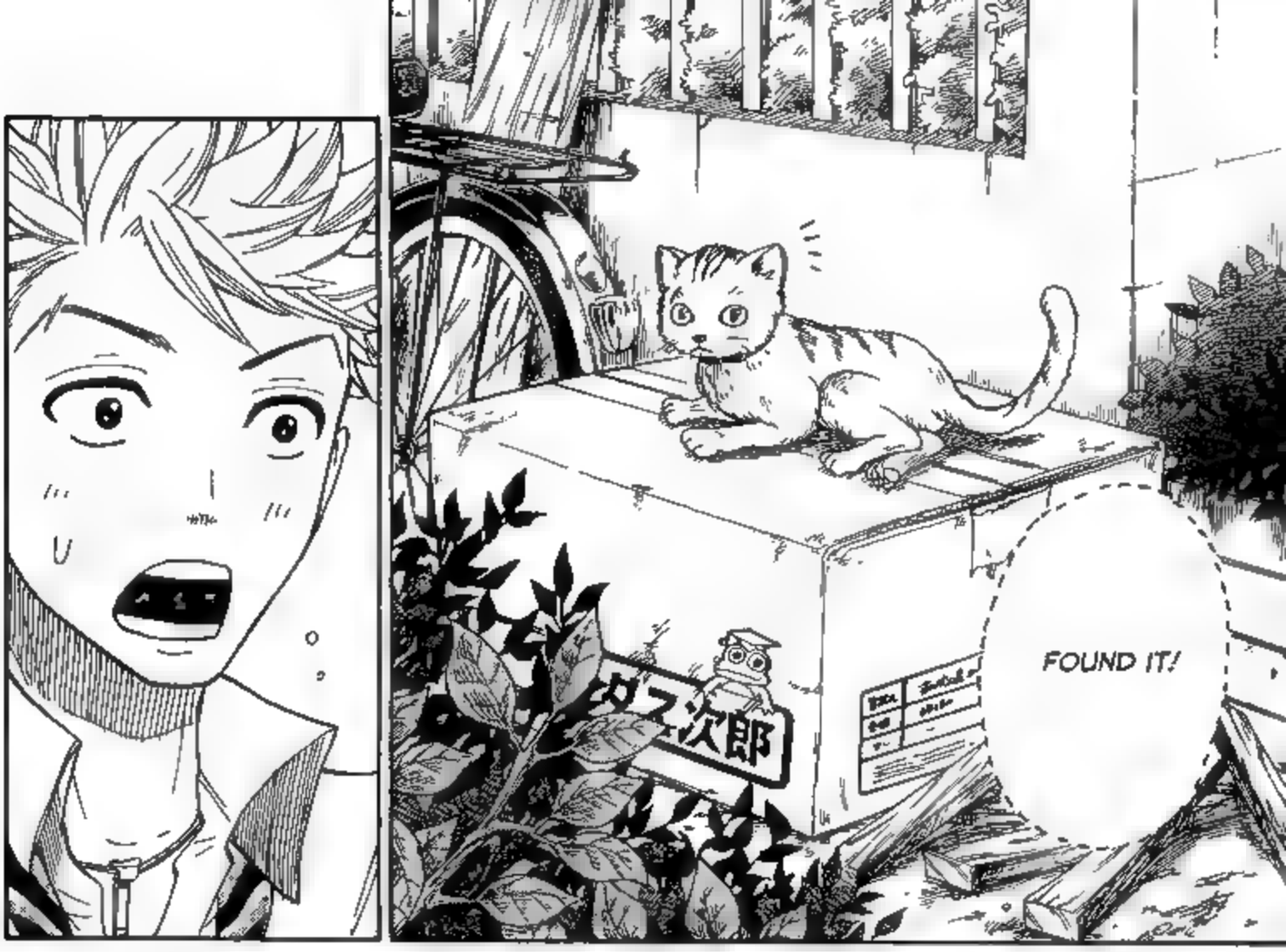
.....

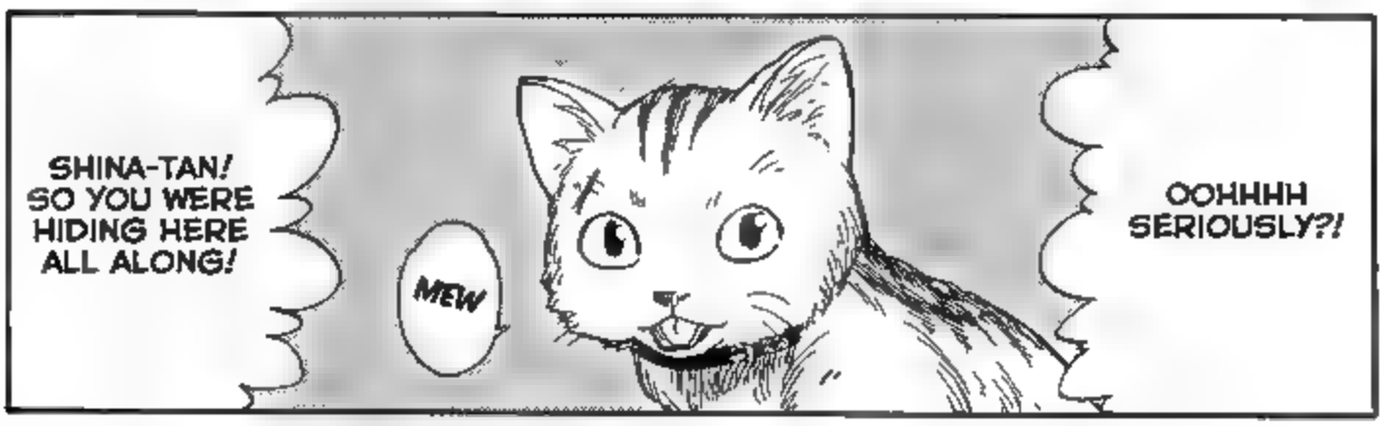
.....

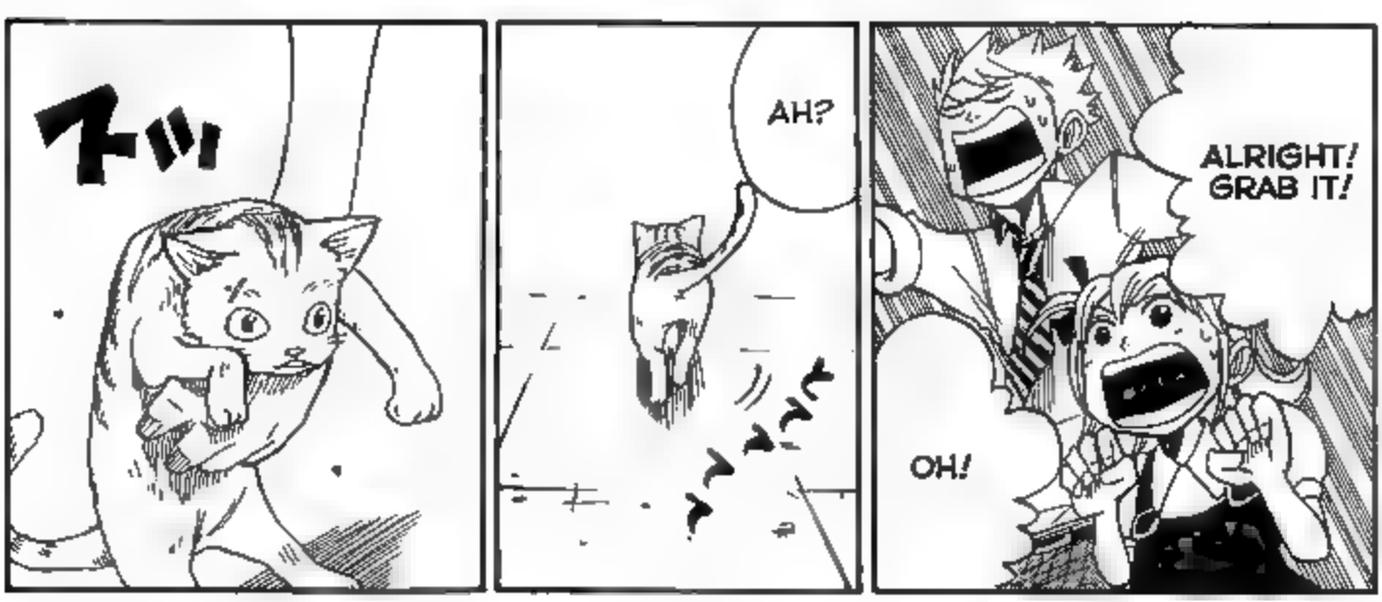
?

I...

ONIICHAN!


ガス次郎
FOUND IT!


SHINA-TAN! SO YOU WERE HIDING HERE ALL ALONG!
MEW
OOHHHH SERIOUSLY?!


ｱｰｯ!!
AH?
ALRIGHT! GRAB IT!
OH!

MEW

REALLY NOW, YOU JUST LOVE RUNNING OFF.

MEW MEW

HEY! WHERE DID YOU GO OFF TO?

IT FOUND A NEW OWNER...

IT LOOKS LIKE...

NO...

GIVE IT BACK!

THAT'S NOT FAIR!

WHY NOT?

I'LL MAKE SURE TO PLAY WITH SHINA-TAN EVERYDAY ...

AND IT'LL BE HAPPY TOO, RIGHT?

DON'T GO!

IF IT WERE TO LIVE WITH SOMEONE, WOULDN'T THAT MAKE IT EVEN HAPPIER?

BUT... BEING A WILD CAT LIVING IN THE PARK...

THAT CAT...

CAN BE HAPPY IN SOME OTHER PLACE!

ISN'T THAT GOOD?

MMM!

JUST QUIETLY WATCH HER GO.

THAT GUY...

MUST BE THE SAME, RIGHT?

OH... YOU PLAY VIDEO GAMES TOO, HUH.

I'M NOT TOO BAD! I JUST PLAY TO PASS THE TIME WHEN I'M ALONE IN THE HOUSE.

I GUESS IT'S SOME STUPID LITTLE KIDS GAME.

NOW THAT I FOUND THE CAT, I GUESS IT'S BACK TO PLAYING VIDEO GAMES!

COMPUTER LAB

NEXT DAY.

HUH? MAKO-TAN'S BACK?

WHAT IS IT, DAICHI?

MEW

YOU HUNGRY?

BUT *THIS...*

I DON'T KNOW *WHAT* HAPPENED...

砰喀——

YOUR CARGO HAS BEEN COMPLETELY DESTROYED. —

HAPPENED AGAIN.

OH WELL... AT LEAST HE GOT HIS ENERGY BACK?

OHHHHH! THAT FUCKING ASSHOLE HAD THE NERVE TO PULL THIS KINDA SHIT!

SHINAGAWA-ONIICHAN IS JUST SO INTEREST-ING!

プス

プス

プス

YOU MUST'VE GOTTEN FIRED FROM YOUR JOB, DIDN'T YOU?!

MAHOU-X

PRESENTS YA TO

CHAPTER 112

TRANSLATOR: TE

EDITOR: BLOL

HTTP://MAHOUXSCANS.WORDPRESS.COM

PERIOD 113

SO...TELL US WHO D'YOU LIKE?

HUH?

UH.. WELL KITA-MI ..

WHAT'S THE MATTER?

WHAT ARE YOU TWO DOING HERE?

...STO-MACH.

MY...

MIXER?!

MI-

...SEEMS THEY HAVE FRIENDS ON THE STUDENT COUNCILS AT OTHER SCHOOLS.

YEAH. NACCHI ★ MACCHI INVITED US TO MEET UP AFTER SCHOOL.

WEE-UU

kttkch

kttchh

SO... WHAT'S *HIS* PROBLEM?

LUCKY BASTARDS. WE NEVER GOT TO DO ANYTHING LIKE THAT

WHEN *WE* WERE ON THE STUDENT COUNCIL.

ALL WE DID WAS *STUDENT COUNCIL STUFF.*

HEE HEE HEE. .

?

SHUT THE HELL UP!!

IDIOT!!

UHH... THAT'S 'CUZ-

SO MAYBE

GRK!

...YOUR STOMACH HURTS BECAUSE OF ANXIETY?

YA WANT US TO TAKE YA TO THE NURSE'S OFFICE?

SHUT UP!!

IT'S JUST A MIXER!!

BWAHA HAHA HAHAHA!

WHOA! YER' KIDDING ME.

IN THE STATE *YOU'RE* IN.

KTKCH

.. WON'T YOU MAKE IT AWK-WARD FOR EVERY-ONE?

KTKCH

DAMN IT!

DAMN STRAIGHT I'M NERVOUS! IT'S MY FIRST MIXER!

BE THAT AS IT MAY. .

HAHHHH WHAT A PAIN IN THE ASS

DUDE'S A REAL *BASKET-CASE.*

THA-THAT WON'T DO..

AGH!

UGH!

D-D'YOU *REALLY* MEAN IT?!

SURE! JUST LEAVE IT TO *US.*

BUT IF THAT'S THE CASE, THEN HOW 'BOUT WE CURE THAT STOMACHACHE OF YOURS, EH?

A "PRACTICE RUN"?

THAT'S *RIGHT*! WE'LL JUST PRETEND IT'S A *REAL* MIXER

"WHAT'S A MIXER LIKE"?

IF YOU HAVE SOME IDEA, YOU'LL FEEL MORE AT EASE, RIGHT?

THA- THAT *DOES* MAKE SENSE.

IS THIS *REALLY* GONNA WORK?

O.. OKAY!

LET'S START OFF WITH INTRODUC- TIONS.

THE THREE OF US WILL PLAY THE ROLE OF THE GIRLS YOU'LL MEET.

PSST PSST PSST

UH-HUH UH-HUH

LIKE, SUPER SCARY.

EWW, HE'S SCARY.

WHA... SHUT THE FUCK UP!

WELL.. UHM, I'M VICE PRESI-DENT KITAMI.

PLEASED TO MEET YOU.

YOU CAN *FORGET* ABOUT THE MIXER IF YOU DON'T START OFF WITH A GOOD IMPRES-SION.

GABLU HUBBG UHBBLB GLBU

HEY, ASS-HOLE...

IS THAT *ANY WAY* TO TALK TO A *GIRL*?

TSK! TSK!

"JUDGE A MAN NOT BY HIS APPEARANCE, BUT BY THE CONTENT OF HIS CHARAC -TER."

WELL WHAT *SHOULD* I DO IF THEY SAY I'M SCARY, HUH?!

WELL, IN THAT CASE, HERE'S WHATCHA DO..

MORE OR LESS .

THIS SHOULD BE *MORE OR LESS* WHAT YOU NEED TO GET BY.

KAGAWA..

OHHH! I... I *SEE!*

HUHHH?! WHAT IS THIS?! I DON'T EVEN KNOW WHAT TO SAY!!

NEXT UP: *Q&A!!*

CAN I ASK..

... IF YOU HAVE ANY SIB-LINGS?

NO, ME!

THESE "GIRLS" ARE KIND OF JUMPING THE GUN, HERE

THEN LET *ME* ASK FIRST!

WE'LL START WITH *YOU*, THEN!

OH!

OH!

OH!

WELL. WHERE D'YOU LIVE?

RIGHT NEXT TO MY SCHOOL.

JUST A YOUNGER SISTER.

EH I KNEW *THAT*

THEN DON'T ASK.

SOOO...

...IS THERE ANYONE YOU *LIKE?*

HUH?

. . . . . .

WHA AAAA AAAA AAAA AAAA AAAT?!

WHAT THE HELL IS THIS...

B_A B_UMP

ERR?!

ASK THE NEXT QUEST-

U-UH... NO COMMENT.

HEYYY! WHO WANTS TO PLAY THE "KING GAME"?!

KLAK

SO, THEN

..WHO'S GONNA BE "KING"?

KLAK

KLIK

IT'S PRETTY STANDARD FOR MIXERS

BASICALLY, IT'S A GAME WHERE YOU DO WHATEVER THE KING SAYS.

. . . . . ?

GLUP

THEN WOULD THE PERSON WITH THE NUMBER "3"...

3

DAMNIT SOME-THING'S NOT RIGHT...

BAM

KING

OHHH WOWW, IT'S MEEEEE!

MWAHAHA

...TELL US WHO D'YOU LIKE?

RESPECT THE KING, KITAMI.

WHOA, WHOA!

UP YOURS!

CR

RT

WHY SO SERIOUS?

LIKE WE SAID.

THIS IS JUST A PRACTICE RUN.

THIS IS TOO WEIRD!

THE ACTUAL MIXER WON'T BE LIKE THIS, RIGHT?!

CUT THE CRAP ASS-HOLES

THIS AIN'T FUNNY!!

THE HELL?! *CHILL OUT,* MAN!

IT'S JUST A JOKE! WHAT'RE YOU GETTIN' SO WORKED UP FOR?

THIS ISN'T JUST-

ANY ORDI-NARY MIXER!! NOT FOR ME!

YOU'LL COME TOO, RIGHT KITAMI?

ME TOO..?

NACCHI ★ MACCHI, WHO'VE ALWAYS BEEN AFRAID OF ME...

...*THEY'RE* THE ONES WHO INVITED ME.

HE'S RIGHT..

THEY DIDN'T LIKE HIM AT ALL.

DUDE'S REALLY THE WORST!!

THAT'S WHY I REALLY DON'T WANT.

. THEM TO REGRET INVITING ME.

JEEZ.

THIS IS WHY YA CAN'T MAKE ANY FRIENDS

WUH?!

ZZ SH

YER' *REAL* TRAININ0...

STARTS *NOW!!*

THERE'S THREE THINGS THAT GO INTO A SUCCESSFUL MIXER.

WOMENS' VOLLEYBALL CLUB

LISTEN UP!

BRM

YEAH!!

FIGHT! FIGHT!

BDM

YEAH!

GO, GO! MON SHI-RO!

RMB

FIRST UP: TEAM-WORK!!

WHA??

NICE RUN!

UH .. THANKS?

SECONDLY: GOOD SERVICE!

HERE, HAVE A TOWEL

ARE WE GONNA KICK ASS TODAY?!

AND LAST, BUT NOT LEAST...

WHAT'RE YOU GUYS DOING?!

YEEAEAH

GETTING PUMPED UP!!!

HM?

WHA!

HUH?

WHAT STOMACH ACHE?

SO HOW'S YOUR STOMACH ACHE?

TMP

THIS SHOULD BE GOOD ENOUGH

THERE'S REALLY NO NEED
TO WORRY ABOUT THAT ANYMORE.
!!!

THE MIXER MEISTER !!!!

'SUP

OH MY GOD!!

KITAMI'S TURNED INTO ..

NO *WAY* ARE THEY GONNA REGRET INVITING ME NOW!!

LATER, AT THE MIXER .

KARAOKE

!!?

BONG~

!?HUUH

WHAT'S WITH THE FANCY GETUP?

LIKE, DUH! 'CAUSE NACCHI AND MACCHI SET IT UP?

WH- WHY ARE THEY ALL METRO GUYS?!

Caw

Caw

ALRIGHT! LET'S PLAY THE KING GAME!

.....

UUURHH

YANKEE GOON
EDITOR/TYPESETTER: DR.SUNSHINE
TRANSLATORS: KUSARU, WANDERINGDAYS,
CASULL, SPECIAL THANKS TO: AMASOKID
CLEANERS: GMQ, SHIROKIRYUU
QC/WEBHOSTING: ICE BLUE
COMMENTS? QUESTIONS? CONCERNS?
Leave a message at
http://yankeegoonscans.blogspot.com

HM?
A TRIP?
YANKEE-KUN & MEGANE-CHAN

A...A REAL VACA-TION...

WE SHOULD GO SOME-WHERE OVER SUMMER BREAK.
YEAH!

CHIBA-KUUUN!!
東京
とうきょう
Tokyo
WITH MAKOTO-SAAAAN?!!

SORRY! I DIDN'T KEEP YOU WAITING, DID I?

HUH!? IS THAT OK?!

IT'S COOL - REALLY!! I JUST TOLD HER I WAS GOING WITH THE GIRLS' VOLLEYBALL TEAM!

THAT'S NO WHITE LIE, THERE.

I HAD TO TELL MY MOM KIND OF A *WHITE LIE.*

?

I... I'D LOVE TO GO.

PERIOD 114

BOTH IDEAS SUCK.

!!?
TEE
HEE
Let's all decide on where to go!
YAY

HM? WHAT'S WRONG?
LOOKS LIKE SHINA-GAWA AND IZUMI WENT HOME ALREADY.
GUESS IT'S UP TO THE FOUR OF US TO DECIDE, THEN!
ZWOO-
WHAT?! SO SHE DIDN'T MEAN JUST THE TWO OF US. .

WHEN SHOULD WE PLAN ON GOING?
onday
July
SO, SUMMER BREAK STARTS TOMORROW, BUT.
EVEN SO.. THIS LOOKS LIKE IT COULD BE A LOT OF FUN TOO!
N-NO, IT'S NOTHING! REALLY!

YEAH! I AGREE.

WITH THAT IN MIND, WE SHOULD GO NEAR THE *END* OF SUMMER BREAK.

THAT'S RIGHT! SAME FOR THE VOLLEYBALL CLUB

ISN'T THE STUDENT COUNCIL RETREAT RIGHT AT THE BEGINNING OF BREAK?

. . . . . .

UM . *YEEAH, THAT'S* THE ISSUE HERE.

SO, WHERE ARE WE GOING?

Then let's decide *right* now!

I SEE . WELL, ANYWHERE IS FINE WITH ME, REALLY.

3-A

WELL I THINK WE SHOULD GO OVER-SEAS!!

WE'RE IN THE SUMMER OF OUR YOUTH! WHY SPEND IT LAZING ABOUT AT SOME ALPINE RESORT?

WAIT A SEC! THAT'S WHERE THE VOLLEYBALL [redacted] IS!!

SO LET'S GO TO THE *MOUNTAINS!*

SINCE WE'RE ALREADY GOING TO THE BEACH FOR THE RETREAT, THAT'S OUT

AT THIS RATE,

WE'LL BE HERE ALL AFTER-NOON.

NO, NO, I'M TELLIN' YOU GUYS-

THE BEACH!

THE MOUNTAINS!

. . . . . .

PHEW! GREAT

YEAH! GOOD IDEA!

FIRST WE'LL HEAR THE CASE FOR THE MOUN-TAINS. ADACHI?

ANYTHING IS FINE WITH ME, BUT.

HOW ABOUT WE HAVE EVERYONE SAY THEIR PIECE AND THEN WE'LL DECIDE?

H-HEY, YOU GUYS!

UM .. BUT SINCE IT'S SUMMER, WON'T IT BE HOT *EVERYWHERE?*
YEAH
YEAH
AHHH... I SEE.
WAP
THE MOUNTAINS ARE BETTER BECAUSE IT'S *TOO HOT* AT THE BEACH!
WAVES MAKE ME DIZZY.
THE SUN ISN'T AS STRONG IN THE MOUNTAINS BECAUSE THERE'S NO WATER TO REFLECT OFF OF, RIGHT?
HUH?!
AND ISN'T IT ANNOYING HOW ALL THE *SALT* IN THE WATER MAKES YOU ALL *CRUSTY* AND *STICKY?*
NO, NOT AT ALL! THERE'S ONE MORE REASON WHY I WANTED TO GO TO THE BEACH.
SO THAT'S IT?!
ACTUALLY, I JUST WANTED TO WEAR MY BATHING SUIT!
BUT I THINK EATING SNOWCONES AT THE BEACH IS THE *BEST THING EVER.*
SUUUM-I

THERE'S NOTHING TO DO IN THE MOUNTAINS.
THAT'S NOT TRUE AT ALL!!
QUITE RIGHT.
HOW SO?!

SO THERE'S REALLY NOTHING TO DO.
BUT THAT'S ALL THERE IS TO DO.
YOU DON'T WANNA DO TIRING STUFF LIKE HIKING OR MOUNTAIN BIKING.
AFTER BEING THERE FOR TEN MINUTES YOU'LL BE READY TO LEAVE!
WELL, NOW THAT YOU'VE MENTIONED IT..

WELL AS FOR ME - I PROPOSE WE GO OVERSEAS!
Y-YOU'RE RIGHT ABOUT THAT.
WE'D GET TO EAT TONS OF MEAT FOR SURE!!
BUT THERE'S SOME REALLY GREAT FOOD UP THERE...
-yuuum

SO, BETWEEN THE MOUN-TAINS AND THE BEACH, WHERE SHOULD WE GO?

HMM... SO IT'S COME DOWN TO THIS.

THEN DON'T PROPOSE IT.

BUT IT'S A ***PAIN IN THE ASS*** TO GET PASSPORTS AND GO THROUGH CUSTOMS, SO THAT'S OUT.

BOTH IDEAS SUCK.

WHAAAT!?

WHA!..

SHOPP I N

SHOPP

WE SHOULD'VE COME HERE FROM THE START!

.....

YES! I'VE SEEN IT!

I'M PRETTY SURE THERE'S TRAVEL AGENCY, SOMEWHERE IN THIS SHOPPING DISTRICT, RIGHT?

AH!

. AND CHOOSE FROM AMONG THOSE?

OKAY, SO WE'LL ASK THE TRAVEL AGENT FOR A COUPLE OF IDEAS .

SIGN SUPER GEISHA

UH .

IT'D BE SOOOO AWESOME TO PLAY THIS ON THE TRIP!

A brand-new game!

超姉貴

Look, look!

I GOTTA GET SOME NEW CLOTHES FOR THE TRIP!

WE DON'T EVEN KNOW WHERE WE'RE GOING YET!!

AH, NO, HOW ABOUT-

IT'D BE GOOD TO BRING LOTS AND LOTS OF FOOD!

W-WAIT .

ALL ALONE

WHAT ABOUT THE TRAVEL AGENCY?

AWW C'MON!

ALL YOU'RE DOING IS SHOPPING .

TEE HEE!

TEE HEE!

HA, NEAT!

WHAT'S THIS? WHY'S SHE SO MACHO?

FINISHING MOOOVE! BIG SIS BEEEAM!

HAAAAAHHH...

I DON'T EVEN WANNA KNOW HOW MUCH I SPENT TODAY!

AT LEAST IT'S ALL FOR THE SAKE OF THE TRIP.

YEAH! IT'S CHEAP COMPARED TO WHAT WE'LL GAIN LATER ON!

BOOSH

SOOO TIRED.

BUT WE HAVEN'T ACTUALLY *DONE* ANYTHING YET!!

THAT OUTFIT *REALLY* TURNS ME ON. .

SHINA-GAWA .

HUHHH?

WE'RE STARVING TO DEATH, WE'RE BEGGING YOU.

WIN

LOSE

AWWW, LOST AGAIN...

YEAAH! THREE IN A ROW!

ARE . ARE YOUR HEADS SCREWED ON RIGHT?

N-NOOO! NOT THEEERE!

Shkk

Shkk

WELL. . I GUESS IT'S ALRIGHT IF IT'S JUST ONE BITE.

Haah

YOU'RE NO MATCH FOR ME!

Heh Heh

IS THERE ANYTHING I CAN DO—?

GEEZ. WE'LL DEFINITELY NEVER DECIDE AT THIS RATE.

FWIP

SHE GAVE ME A COUPLE OF PAMPHLETS, AND I THOUGHT WE COULD CHOOSE FROM THESE.

WHAT DO YOU THINK?

H-HEY . UHM, [redacted] YOU GUYS WERE SHOPPING

I WENT TO TALK TO A TRAVEL AGENT...

AND SHE CAME UP WITH A FEW OPTIONS FOR US

I TOLD HER WHAT SORT OF THINGS YOU WANTED IN A TRIP .

SORRY, SORRY, CHIBA-KUN! HERE YOU GO

I'M NOT TALKING ABOUT THE MENU

HEY!! LISTEN TO ME!

I WANT CURRY

MEAT!

WHAT DO YOU WANT?

IT'S TIME TO PLAY MY TRUMP CARD!

WELL, IF IT'S COME TO THIS...

JEIP

FUN FOR EVERYONE!

CAMPING

Nagano Fukushima

Special Summer Break OFFER

NATURAL TRAILS

(COUPLES, FAMILY, FRIENDS)

Great Student Discounts!

provided on site!

BAM

AND . AND FROM AMONG THESE, I'VE GOT A SUGGESTION .

DRINK BAR

HUH? WHAT'S THAT?

ALRIGHT!! LOOKS LIKE MY INSTINCTS WERE SPOT-ON!!

YEAH! HERE THE WEATHER IS COOL AND YOU CAN TAKE IN THE SCENERY.

AND THE RIVER FLOWS THROUGH THE CAMPGROUND, SO YOU CAN WEAR YOUR BATHING SUIT.

PLUS, WE CAN HAVE A BARBECUE THERE TOO IT'LL BE FUN FOR EVERYONE!

CAMPING?

HUH?

CAMPING, HUH?

HMM..

GOONG!

NO WAY.

TH-THIS CAN'T BE!!!

AND THERE'LL BE A TON OF MOSQUITOES THERE

RIVERS SMELL.

AND WHO'LL CLEAN UP *AFTER* THE BARBECUE?

WE'D HAVE TO SLEEP IN A *LODGE*, RIGHT?

WON'T IT BE UN-COMFORT-ABLE?

ALL-YOU-CAN-EAT ICE CREAM!
HEY! HOW 'BOUT A FARM?
SORRY FOR THE WAIT!
COOL!
WHY WON'T THEY MAKE UP THEIR MINDS?!
WHA.. WHAT IS THIS...?..?
THAT WAS THE BEST BET OUT OF ALL OF THE OPTIONS
DON'T YOU GUYS EVEN CARE?!
H-HEY!!
DO THEY EVEN WANT TO GO. ?!
BUT I ... MEAN.. LIKE... EVERY-ONE...
WELL, IT'S JUST THAT...

WE'VE REALLY BEEN LOOKING FORWARD TO THIS...

SO WE THOUGHT WE'D TRY TO HAVE FUN RIGHT FROM THE GET-GO!

北海道

OH, REALLY? BUT AREN'T THOSE MORE LIKE *KIDS'* STUFF?

ALRIGHT! I'LL JOIN IN!

HEY! THIS *FARM TOUR* LOOKS NEAT!

WH-WHAT.

WE'RE NOT REALLY IN A HURRY.

SO THAT'S WHAT IT WAS ALL ALONG...

WHAT DID YOU JUST SAY?!

AND WHY IS THAT, HUH??

BABOOM

UH-

I DON'T GET GIRLS...

SO IT'S DECIDED, THEN! *WE'RE GOING TO A FARM!*

AWE-SOME! WE'D BETTER HURRY AND MAKE RESERVA-TIONS!

YANKEE GOON
EDITOR/TYPESETTER: DR.SUNSHINE
TRANSLATORS: KUSARU, WANDERINGDAYS,
CASULL, SPECIAL THANKS TO: AMASOKID
CLEANERS: GMQ, SHIROKIRYUU
QC/WEBHOSTING: ICE BLUE
COMMENTS? QUESTIONS? CONCERNS?
Leave a message at
http://yankeegoonscans.blogspot.com

WHOA!!! 3 ASSISTANT TRANSLATOR AND 2 CLEANER SPOTS OPEN!! WE'RE FRIENDLY AND RELAXED! IF YOU WANNA CATCH UP TO THE WEEKLY MAGAZINE BEFORE YK&MC ENDS, CHECK OUT OUR BLOG AND SEND US AN EMAIL/COMMENT AT

HTTP://YANKEEGOONSCANS.BLOGSPOT.COM/P/FACK.HTML

PERIOD 115

I'LL BECOME THE WIND.

Breek Breek Breek

JULY...

AND I HOPE EVERYONE WILL HAVE A FULL AND ENJOYABLE SUMMER BREAK.

FIRST SEMESTER CLOSING CEREMONY.

CHUF CHUF CHUF

JR Shinkiowa Station

EVERYONE HERE? GREAT!

THEN LET'S HEAD FOR THE RETREAT!

SUMMER BREAK STARTS-- AT LAST!!

KKKK

IT'S SHINAGAWA'S INNER TUBE!! IT'S JAMMED!!

Squeek

WHAT'RE YOU DOING?! GET ON! HURRY!

Squeek

OH, MY GAWD!

Squeek

THE CONDUCTOR'S STARIN'

YOU SIT TIGHT

ALRIGHT! THE TRAIN'S STARTING! EVERYONE SIT TIGHT! IT'S DANGEROUS!

TICKLE TICKLE

LET'S GO!!

YEAHH!!!

BOM...NG

I SWEAR, YOU GUYS ARE...

...FREAKIN' IMPOSSIBLE.

TACTACK

TACTACK

PPFFT.

WHAT A BUNCHA *LITTLE LOUD-MOUTHS!*

WHY CAN'T YOU JUST SIT STILL LIKE AN *ADULT?*

NO, *YOU'RE* THE ONE WHO'S GOT THE *BUG* UP HIS ASS!

WE STAYED OUT TOO LATE LAST NIGHT...

I JUST FEEL LIKE I *FORGOT* SOMETHING!!

I'VE ONLY GOT THREE HUNDRED YEN ON ME.

I CAN'T SLEEP IN ANY OTHER BED THAN MINE!

Sleepy~

SHUFF

SHUFF

THIS'LL BE YOUR FIRST STUDENT COUNCIL RETREAT RIGHT?

YOU SHOULD LOOK FORWARD TO IT! GET EXCITED!

...THE CALL OF THE SEA.

HMPH! IT SEEMS LIKE YOU GUYS CAN'T HEAR IT ..

CHRISSAKE, I JUST CAN'T STAND THESE GUYS!

SERIOUSLY, LIKE, WHAT IS THE DEAL WITH YOU TODAY, SHINAGAWA?

TALKIN' NONSTOP ABOUT THE SEA SINCE THIS MORNING.

HAHHH. THIS GUY'S RIDICU-LOUS.

WE'RE ACTUALLY HERE FOR THE STUDENT COUNCIL TRAINING RETREAT!

PLEASE DO NOT FORGET!

UH, THE SEA'S THAT-A -WAY.

.....

FWOOO

IT'S ONLY BEEN TEN MIN-UTES!

DAMN THIS IS SLOW! ARE WE THERE YET?

SWOO

HE'S OFF IN HIS OWN WORLD

塩田旅館

Shiota Resort

Manshiro High Student Council Group

IT HASN'T CHANGED *ONE BIT!*

AHHH, THIS SURE BRINGS BACK THE MEMORIES

AND HERE WE ARE!!

I'LL GO TO THE DESK AND GET OUR KEYS.

ERM?

THERE'S HOT SPRINGS AND THE FOOD'S REALLY GREAT!!

QUIT YER' BITCH-ING!

FEELS LIKE IT IT'S *HAUNTED!*

MEH, I THOUGHT IT'D LOOK BETTER.

OSH

WE WAITED

SOMEONE YOU KNOW?

TWO

...A WHOLE YEAR

YEAH, WE HAD A LITTLE RUN-IN WITH THEM LAST YEAR

GLK!

WOAH.

YOU GUYS ARE...

NONO NO! HOLD ON!!

WE'RE TOTALLY COOL NOW, DUDE!

SO, YOU LOOKIN' TO GO FOR A *SECOND ROUND*, OR *WHAT*?

I ONLY CAME HERE TO WORK FOR THE SUMMER

THIS PLACE MAY *LOOK* LIKE A DUMP BUT THEY PAY GOOD.

SOMEHOW IT FEELS LIKE.

THEN WHY'RE YOU HERE?

IS THIS GRANNY THE BOSS?

YEP, SHE'S STILL HERE TOO

STOP POPPING OUT AT RANDOM LIKE THAT!

I-I-I-I-I-I'M NOT SCARED OF YOU ANYMORE!

HOLY FU-

BA

HEE HEEEH...

FU

WELCOME.

ALRIGHT THEN! HELP US BRING THIS LUGGAGE TO OUR ROOMS!

HEE HEE HEE . IF YOU NEED ANYTHING .

. FEEL FREE TO ASK THIS HERE PART-TIMER!

WO

OOOM

SO... NOW...

IT'S JUST AS WELL. THERE WON'T BE ANYONE *BUTTIN'* IN ON US

AW, TOO BAD! I THOUGHT I'D BE THE ONE TO DEAL WITH HIM THIS TIME

.....

Wob

Wob

PSSH
PSSH
PSSH
HEAD FOR THE BEACH!!
SORRY, NO CAN DO.
SPLASH
WOOSH

URR?!

HUH?
Ding
Ring
DON'T YOU REMEMBER WHAT HAPPENED LAST YEAR?

LET'S START THE MEETING.

NOT ONLY WEREN'T AKITA AND THE OTHERS AT THE MEET-ING LAST YEAR...

...BUT THEY WEREN'T EVEN HERE ON THE FIRST DAY!

AIN'T THIS REALLY WEIRD?

HEY, HEY HEY! HOLD ON JUST A MINUTE!

OUR AGENDA TODAY WILL BE TO DECIDE THE SLOGAN FOR THE UPCOMING CULTURE FEST

DAMNIT!! WELL IF THAT'S HOW IT'S GONNA BE THEN I'M ENDING THIS MEETING FAST!!

UHH...

WE'RE NOT HERE TO *PLAY*, Y'KNOW

WELL, SINCE *YOU'RE* HERE, YOU SHOULD JOIN THE MEETING

IS HE GONNA SAY IT?

YES, SHINAGAWA -SEMPAI?

HE'S GONNA SAY IT

DUM DUM DUM

I GOT IT! I GOT IT! MEMEME ME!!!

SO IF ANYONE HAS ANY IDEAS, PLEASE SPEAK UP

BWAHAHA!!

Slide

HE SAID IT.

Come on in and join/

A day of fun, laughs, and jest.../

♪

...at *MON SHIRO FEST!*

NO

REJECT

MR SAKAI, OUR ADVISOR, SAID IT'S TOO SILLY

THAT *BALDIE...* HAD THE NERVE TO CRITICIZE *MY TASTE ?!!!*

BUT THERE'S A *BAN* ON LAME HAIKUS THIS YEAR

WHAT?!

...AND *THAT'S THAT!*

SORRY, SEMPAI.

"WHAT KIND OF SCHOOL FESTIVAL DO YOU REALLY WANT? -MON SHIRO FEST."

HEY, HEY, YOU GUYS JUST DON'T GET IT AT ALL

"LIKE, *TOTALLY LAME* MON SHIRO FEST!"

"*TOTALLY AWESOME* MON SHIRO FEST!!"

Oh! Duude! How 'bout this?

DON'T YOU GUYS HAVE ANY *OTHER* SUGGES-TIONS?

I WANNA GO FOR A MORE SERIOUS APPROACH THIS YEAR

EVEN "MON" FUN-MONSHIRO FEST!

YOU'RE JUST TRYING TO STIR UP *TROUBLE!*

THAT'S OUR KITAMI.

SEEMS LIKE EVERYONE IS A LITTLE *OFF* .

BUT COME TO THINK OF IT .

"FIGHTING CHAMPS! FULL OF SPIRIT!! MON SHIRO FEST!"

"SOAR, O' BUTTERFLY OF YOUTH- MON SHIRO FEST!"

THEN HOW ABOUT-

I WAS TOTALLY IGNORED

GOOD TRIES, BUT *NO!*

OH, RIGHT!!

WHAT EXACTLY *MAKES* A GOOD SLOGAN, *ANYWAY?*

WHILE THE SUN'S SLOWLY SETTING AS WE'RE SITTING COOPED UP IN HERE!!

WE CAN'T KEEP LETTING IT DRAG ON LIKE THIS...

HEY... HEY... HEY!!

WH AM!

GOT IT !!!!

PLAIN AND SIMPLE.....

...DIRECT APPROACH

...THE STRONGEST

I THINK THE IMPORTANT THING IS TO BE DIRECT ABOUT WHAT THE MON SHIRO FEST IS REALLY ABOUT.

WE WANT TO SEND A *PLAIN AND SIMPLE* MESSAGE

ALSO, THE THEME IS "*MAKING MONSHIRO HIGH THE STRONGEST*", SO WE

. HAVE TO TAKE THAT INTO CONSIDERATION TOO.

THE STRONGEST IN THE DISTRICT

ERUPT WITH VOLCANIC PASSION

AT THE MON SHIRO FEST!!!!

WOOSH

SHUFF
SHUFF

LAST ONE IN'S A ROTTEN EGG!!

BUT THIS MEANS THAT THEY ....

BRM BRM BRM

I'M GLAD I HAD MY SWIMSUIT ON UNDER NEATH!

BECAUSE THERE'S JUST NO TIME TO CHANGE!!

BRM BRM

WHAAAA?!?!

FW A

AAH! I GOTTA GO CHANGE!!

...WERE EVEN MORE EXCITED TO GO TO THE BEACH THAN I WAS!!!

WOW!! THIS IS, LIKE, TOTALLY AWESOME!!

ADACHI-SAN!!! THAT'S WAY TOO DANGER-OUS!!

I'LL BECOME THE WIND.

WAHH! MY TOP!!

♥Ahh·I ooh!

?

LEMME TRY FISHING.

GYAAAAH!!

BABOOM

WUNZUUP

SHAOOOSH

AND THE PARTY *STILL* AIN'T OVER YET!

Yeah!

PHOOOO-WEEEE!

205

BOYS' ROOM

HUH?

THEY'LL NEVER SUSPECT THAT THE FISH THEY'LL BE EATING ARE THE ONES I CAUGHT!!

HEH HEH...

YEAH! I'M *RIGHT BEHIND* YOU

IZUMI-KUN, REMEMBER TO LOCK UP LATER!

LET'S GO GRAB SOME GRUB

HOT POT, I THINK!

SO, WHAT'S FOR DINNER?

IZUMI SURE IS TAKING A WHILE...

HM?

...JUST HOW LONG THIS NIGHT WOULD BE.

AT THAT MOMENT WE HAD NO IDEA...

YANKEE GOON
EDITOR/TYPESETTER: DR.SUNSHINE
TRANSLATORS: KUSARU, WANDERINGDAYS,
CASULL, SPECIAL THANKS TO: AMASOKID
CLEANERS: GMQ, SHIROKIRYUU
QC/WEBHOSTING: ICE BLUE
COMMENTS? QUESTIONS? CONCERNS?
Leave a message at
http://yankeegoonscans.blogspot.com

WHOA!!! 3 ASSISTANT TRANSLATOR AND 2 CLEANER SPOTS OPEN!! WE'RE FRIENDLY AND RELAXED! IF YOU WANNA CATCH UP TO THE WEEKLY MAGAZINE BEFORE YK&MC ENDS, CHECK OUT OUR BLOG AND SEND US AN EMAIL/COMMENT AT

HTTP://YANKEEGOONSCANS.BLOGSPOT.COM/P/FACK.HTML

MAHOU-X

CHAPTER 116

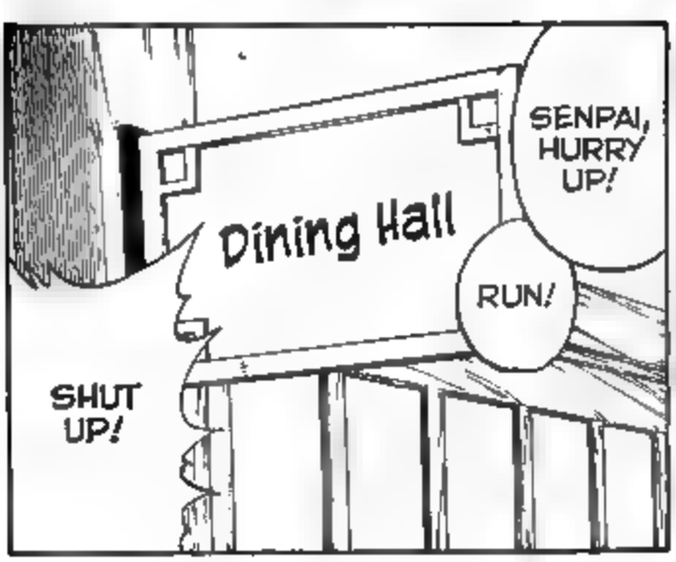
HTTP://MAHOUXSCANS.WORDPRESS.COM

Period 116 Thisss issss a cursssssse!

SFX. GROWL
GRRR

SHOW US WHAT A VICE PRESIDENT'S CAPABLE OF!
BECAUSE IT'S THE VICE PRESIDENT'S JOB, ISN'T IT?
SHINAGAWA, GO HAVE A LOOK.
WEIRD... HE CLEARLY SAID THAT HE'D COME RIGHT AWAY.
WHAT? WHY ME?!

SFX: GROWL
SENPAI ...
DON'T ORCHES-TRATE WITH YOUR STOMACHS!


Dining Hall
SENPAI, HURRY UP!
RUN!
SHUT UP!

I'M GOING, I'M GOING.
JEEZ.

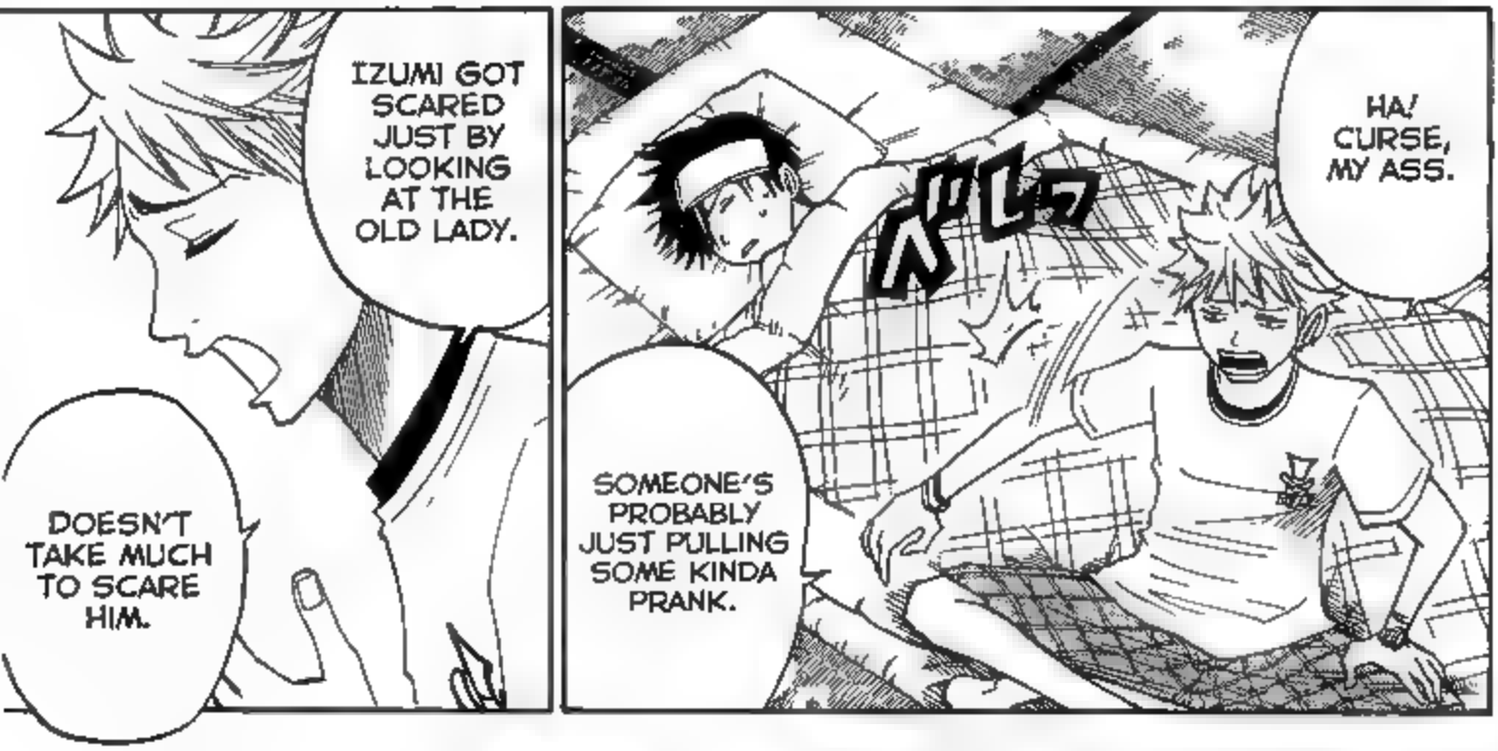
209
WHY THE HELL IS HE TAKING SO LONG?
ぱた
ぱた
ぱた
←209
SERIOUSLY! THAT DAMN IZUMI ...
MAYBE HE'S STILL IN HIS ROOM ...
HUH?
ガチャ
YO, IZUMI!
EVERY-ONE'S BEEN WAITING FOR YOU! WE'RE STARVING!
HEY! WHAT THE HELL ARE YOU DOING?

SFX UAHHHH!!!

THISSS ISSSS A
CURSS-SSSE!
301
Girls' room
ええっ
WHAT?!
MY GRANDMA TOLD ME THIS STORY TOO ...
?
HUH? WHAT CURSE?
HEEHEE ...

IN THAT ALTAR ...
RESIDES A SEA GOD.
DO YOU GUYS KNOW THAT THERE'S AN ALTAR BEHIND THIS RESORT?
YEAH, THAT ROCK WITH THE AMULET ON IT.
THAT'S WHY EVERY-ONE SAYS TO NEVER APPROACH THAT PLACE.
SEA GOD?
JACK-POT!
HE CAUGHT A LOT OF FISH THERE.
W...WAIT A SEC!
NOW THAT YOU MENTION IT, IZUMI ...

SEA GOD ...
.....
.....
THE SEA GOD IS ...
SO ...
THIS MEANS ...


IZUMI GOT SCARED JUST BY LOOKING AT THE OLD LADY.
DOESN'T TAKE MUCH TO SCARE HIM.
ベリッ
HA! CURSE, MY ASS.
SOMEONE'S PROBABLY JUST PULLING SOME KINDA PRANK.

ARE THERE ANY OTHER GUESTS HERE BESIDES US?
OF... OF COURSE THERE ARE ...
ALRIGHT! LEAD US TO WHERE THEY ARE!
HEH ...
IF THIS IS A PRANK, THEN WHO'S BEHIND IT?
THE OLD LADY AND THE RESORT EMPLOYEES WERE WITH US IN THE DINING HALL!

201
I'M STILL GONNA DRAG THIS GUY OUT AND TEACH HIM A LESSON!
I DUNNO WHAT KIND OF PERSON'S BEHIND THIS, BUT ...

HEY! GIVE ME THE KEYS!
WHOA, HEY!
DAMN IT!
201
IS THIS THE ONLY OTHER ROOM THAT'S OCCUPIED?
YES, ACCORDING TO THE REGISTRATION RECORD, THERE'S ONLY ONE OTHER PERSON WHO CHECKED IN TO ROOM 201 TODAY.

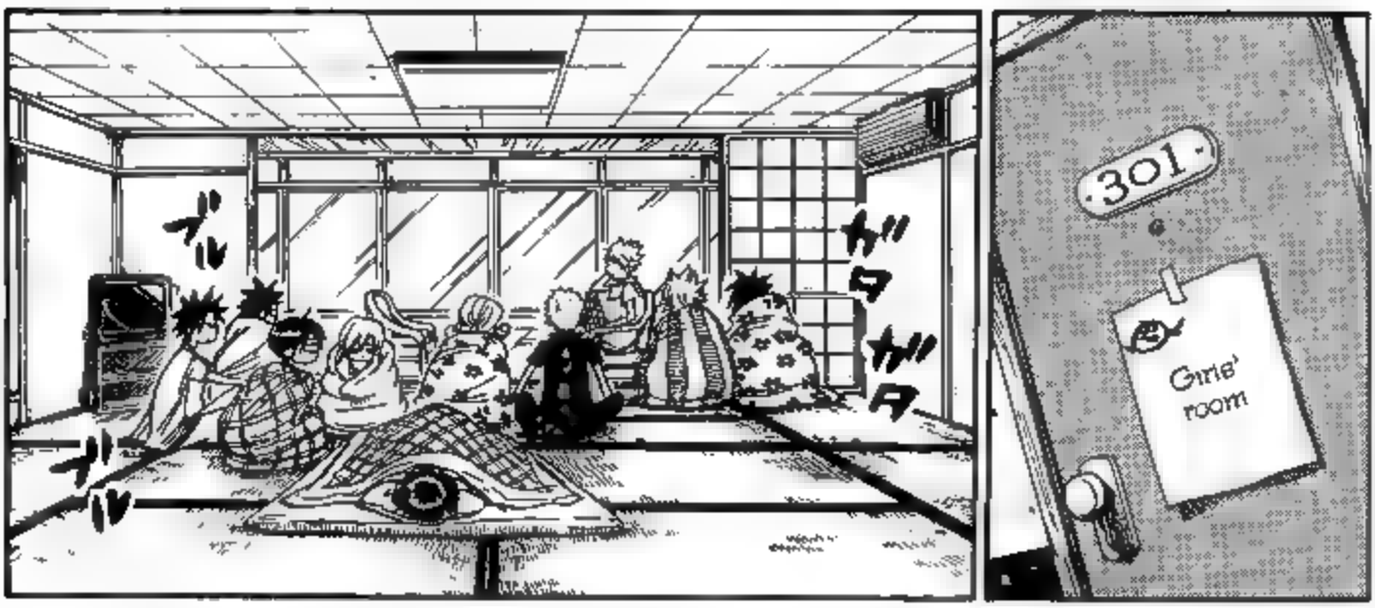
SHUT UP!
I'LL BE FIRED, MAN!
WAIT, SHINAGAWA! IT AIN'T RIGHT TO JUST BARGE INTO OTHER PEOPLE'S ROOMS! WHAT IF WE MADE A MISTAKE...?

STOP PULLING YOUR DUMB PRANKS!
COME OUT!
I DON'T WANNA LET SOME-THING THIS IDIOTIC ...
RUIN OUR VACA-TION!
SFX: GO GO GO
HUH...?

MY ANGER IS NOT YET APPEASED

IT'S THE SEA GOD!

SIGH


301
Girls' room

I WANT TO GO HOME!
BUT THE LAST TRAIN HAS ALREADY PASSED FOR TODAY.
ALL WE CAN DO NOW IS WAIT HERE UNTIL DAWN.

W-WHAT SHOULD WE DO ...
I DIDN'T THINK IT'D BE THIS BAD ...

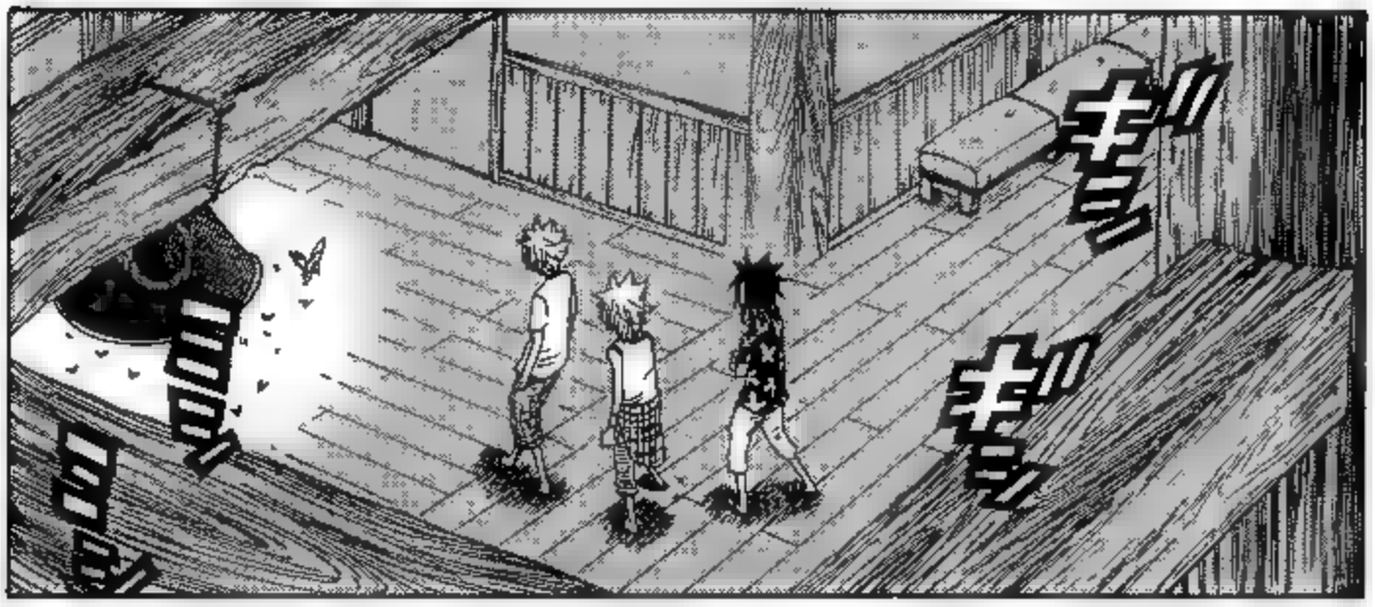
SO WHY...?

BUT... WHY IS THE SEA GOD STILL MAD?
HE'S ALREADY PUNISHED IZUMI, AND HE WAS THE ONE AT FAULT.

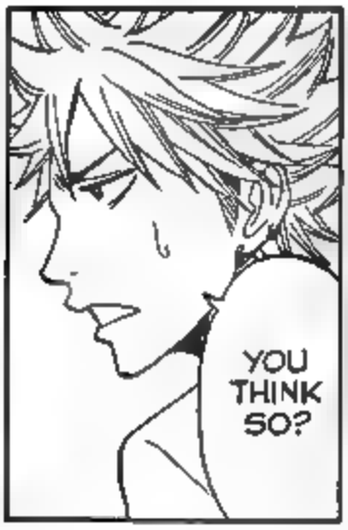
OH, SHIT!
THIS IS BAD

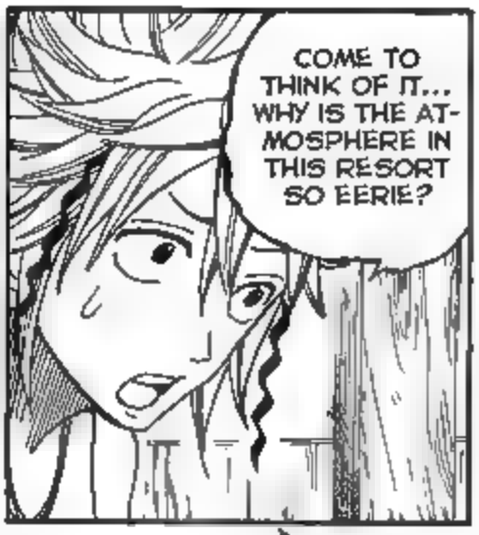
THAT'S WHY THE CURSE HASN'T STOPPED.
WHICH MEANS ...
I THREW A BALL AT IT!
HYA!
I REMEMBER ...
IS GONNA BE ME!
THE NEXT ONE TO GET HIT BY THE CURSE ...
IF THEY FIND OUT ABOUT THIS!
I'LL DEFINITELY BE CHASED OUT OF THE ROOM ...
HUH? UH, OH, IT'S NOTHING.
SENPAI... WHAT'S WRONG?

COULD YOU PLEASE ACCOMPANY US TO THE BATHROOM?
OH RIGHT, SENPAI ...
I CAN ONLY FEIGN IGNORANCE AND WAIT UNTIL DAWN!
... ...
I'M ABSOLUTELY NOT GOING.
G-GIMME A BREAK. NO WAY.
I'M NOT THE ONLY ONE HERE!
GET SOMEONE ELSE TO GO WITH YOU!
WHAT?!
WELL... IT JUST DOESN'T FEEL SAFE GOING BY OURSELVES.
DOOR: GIRLS' ROOM
GEH ...
SENPAAAAI!


キミ
キミ

IT FEELS LIKE SOMETHING'S GONNA POUNCE AT US ANY SECOND NOW ...
!

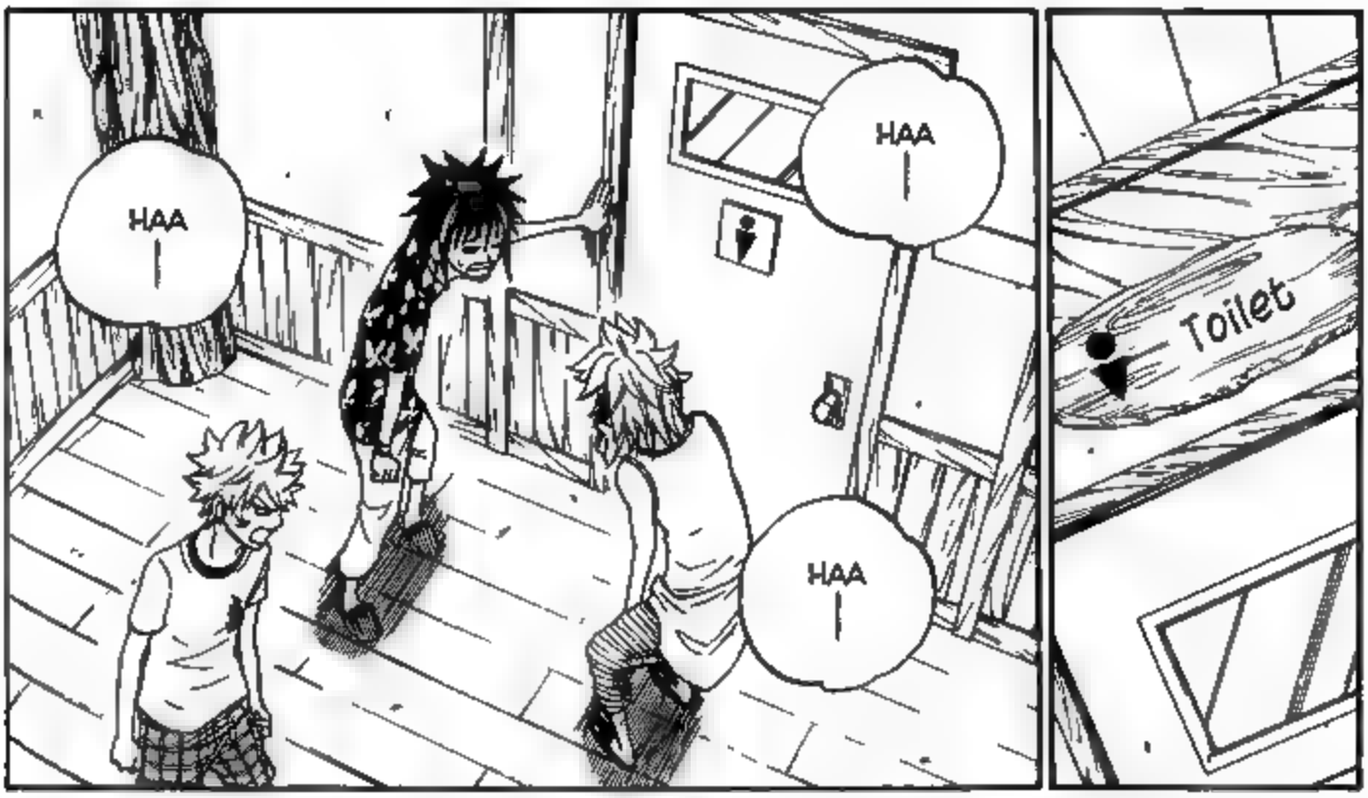

YOU THINK SO?


COME TO THINK OF IT... WHY IS THE ATMOSPHERE IN THIS RESORT SO EERIE?

.....
.....
IT WAS ONLY A MOTH.

WHAT IS IT?!
AHHHH-HHHHHH!
MY FACE! SOMETHING HIT MY FACE JUST NOW!

S-SORRY ...
IT WAS JUST A SPIDER WEB.
EEEE-EEEEK!
ビビビ
S-SO THAT'S WHAT IT WAS ...
GET A GRIP!
SFX: DONG DONG DONG
YOU GUYS ...
click
THAT FREAKIN' SCARED ME!
tock
tick
IT'S JUST THE CLOCK!
HEY, WAIT A SEC!!
AHHHHH-HHHHH!!


HAA
HAA
HAA
Toilet

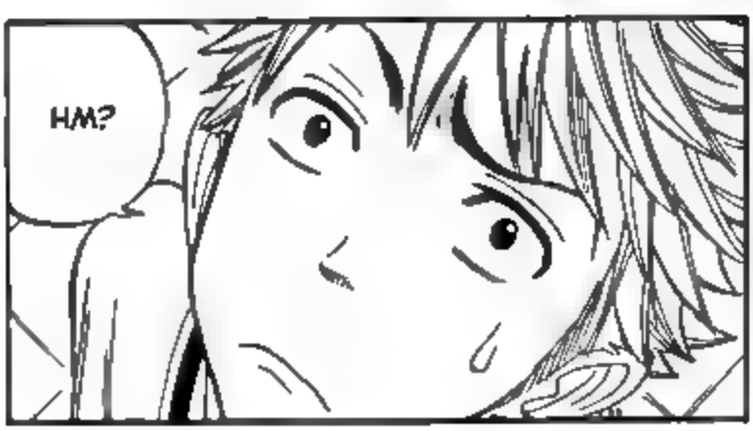
YEAH, YEAH, YOU GUYS BETTER HURRY UP!
SO PLEASE WAIT FOR US!
SENPAI, WE'LL PEE AS FAST AS WE CAN!

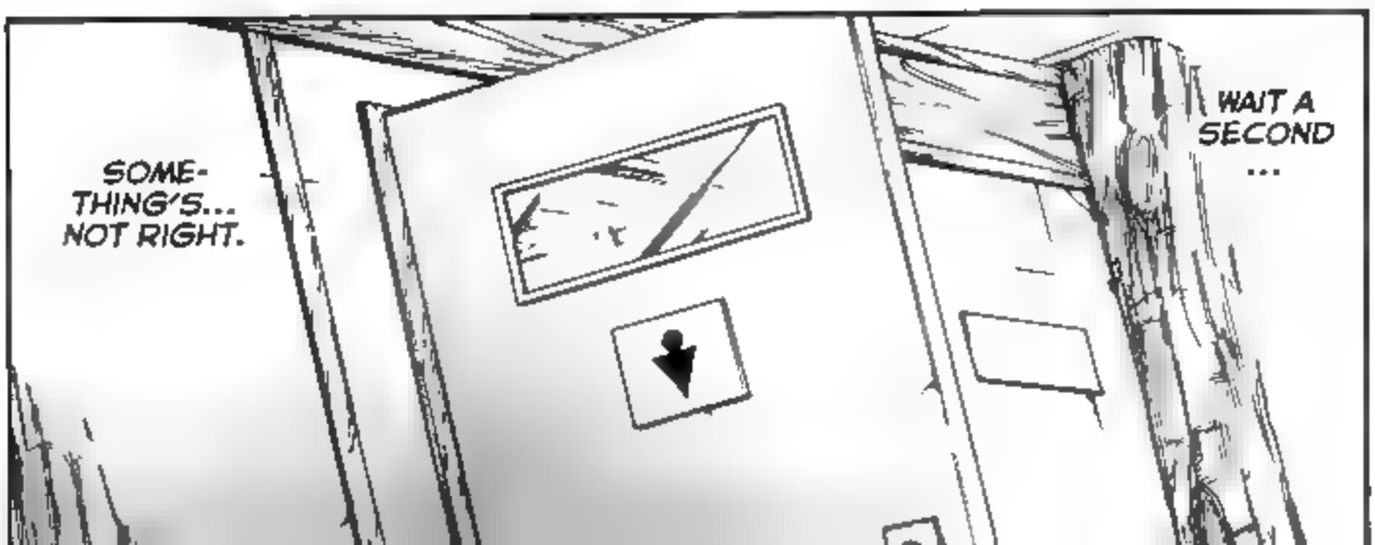
I KNEW I SHOU-LDN'T HAVE AGREED TO COME WITH THEM.
UGH!

YOU CALL THIS FAST?
THE HELL'S TAKING THEM SO LONG?

LET'S HURRY BACK ALREADY!
HEY, YOU TWO!
UM

ぐしゃ
ぐしゃ
UWAAAAAAAAAAAAH!


HM?


SOME-
THING'S...
NOT RIGHT.
WAIT A
SECOND
...

Period 117

The waves are closing in on us!

NOW NACCHI & MACCHI...

FIRST IZUMI...

IT'S JUST AS I THOUGHT. SOMETHING WEIRD'S GOING ON.

.....

WHAT'S GONNA HAPPEN TO THE REST OF US?

IF IT IS,

THEN THE CURSE SHOULD'VE HIT *ME* WHEN WE WENT TO THE BATHROOM.

THAT THIS IS A *CURSE?*

<BUT DOES THAT REALLY MEAN...

THERE'S NO OTHER POSSIBILITY!

SOMEONE MUST BE USING THE CURSE AS A *FRONT* TO SCARE US.

I NEED TO TELL YOU SOMETHING.

UM...

"H"

SHINA-GAWA-KUN.

ぽつ

.....

twist

drip

drip

WELL, ACTU-ALLY,

I JUST NOTICED SOME-THING.

WELL?

WHAT DID YOU WANT TO SAY?

SPIT IT OUT!

WHAT IS IT?

IS IT POS-SIBLE THAT...

WELL...

IT'S JUST A *HUNCH*, BUT...

?

THE REAL CULPRIT BEHIND THIS CURSE IS *YOU?*

...SO IT'S NOT?

WHY'RE YOU ASKING ME THIS?

YOU'RE JUST *ASKING* FOR A *BEATING!*

AH, I'M SORRY!

NO, I JUST THOUGHT IT WAS STRANGE.

YOU WERE ALWAYS THE FIRST PERSON TO DISCOVER THE VICTIMS.

BUT YOU *DO* THINK THERE'S SOMEONE BEHIND THIS, RIGHT?

YOU THINK SO TOO?!

.....

WHO THE HELL IS IT? AND WHY ARE THEY DOING THIS?

HMM?

KAGAWA-KUN AND KITAMI-KUN ARE GONE TOO!

HEY, HIMEJI! WHERE'D THEY GO?!

WHERE'S ADACHI?

THEY ALL WENT TO THE ALTAR TO APOLOGIZE TO THE SEA GOD.

AHH...

THOSE *IDIOTS!* WHAT IF SOMETHING HAPPENS TO THEM THERE?!

IT'S NO USE TELLING *ME* THAT!

THEY DECIDED TO GO ASK FOR THE SEA GOD'S FORGIVE-NESS...

TO PUT A STOP TO THE CURSE.

HUH?!

KAGAWA-KUN AND KITAMI-KUN...

IT'S TER-RIBLE!

ビチ

ビチ

ビチ

ビチョ…ビチョ…

EWW!! THERE'S SOMETHING DISGUSTING UNDER KITAMI'S ARMPIT!

ズル…

HEY! GET A HOLD OF YOUR-SELF!

FIVE VICTIMS NOW...

THAT MAKES...

SHINA-GAWA-KUN...

THAT'S EXACTLY WHAT HAPPENED TO ME.

I WAS WALKING AHEAD OF THEM TO THE BEACH,

AND IT HAPPENED WHEN I TOOK MY SIGHT OFF THEM FOR JUST A MOMENT...

I'M SORRY...

BUT WHY IS ADACHI SAFE AND SOUND?

?

SO *THAT'S* WHAT HAPPENED!

I SEE...

...?

WHAT DO YOU MEAN?

BUT ADACHI-SAN WAS LEFT UNHARMED ON *PURPOSE!*

IT WAS ONLY BY *CHANCE* THAT NOTHING HAPPENED TO SHINAGAWA-KUN...

WHO THE CULPRIT IS!

I THINK I KNOW...

I'LL BE *FINE!* I'LL BE RIGHT BACK!

HEY, DON'T MESS AROUND! WHAT IF THE CUL-PRIT--

I NEED TO VERIFY THIS!

YOU GUYS WAIT HERE!

WHAT?!

THIS IS THE ONLY OTHER ROOM OCCUPIED TODAY ACCORDING TO THE RESORT EMPLOYEE.

201

THE PERSON BEHIND THIS *HAS* TO BE USING THIS ROOM!

ガラッ

MY ANGER IS NOT YET APPEASED

AND THOSE WORDS WERE ONLY WRITTEN TO SCARE US AWAY FROM THIS PLACE!

WHICH MEANS THERE ARE CLUES IN THIS ROOM THAT THEY DON'T WANT US TO SEE...

TH...

THERE IT IS...

!

IF THE PERP IS WHO I *THINK* IT IS,

THEN THERE *SHOULD* BE *SOME-THING* HERE...

I *KNEW* IT. SO IT REALLY IS...

※ *UWAAAAAAAAH!*

THAT LEAVES US THREE GIRLS...
AND SHINAGAWA!
WHAT WAS IT THAT CHIBA MANAGED TO FIND OUT?
IT WAS ONLY BY CHANCE THAT NOTHING HAPPENED TO SHINAGAWA-KUN...
BUT ADACHI-SAN WAS LEFT UN-HARMED ON PURPOSE!

NOOO OOO!

SHUT UP ALREADY, WILL YA?

NOBODY CAN APPEASE THE ANGER OF THE SEA GOD!

IT WON'T STOP UNTIL IT GETS ALL OF US!

MAKE IT STOP!

WHAT ELSE DO YOU EXPECT US TO DO?!

WE'RE, LIKE, WEAK LITTLE GIRLS HERE!

WEAK?! WHICH ONE OF YOU IS WEAK?

SO... IF THE CULPRIT KNOWS ABOUT ADACHI'S INSANE STRENGTH,

AND IF HE'S ALSO STRONGER THAN IZUMI AND THE OTHERS...

WAIT... ADACHI WASN'T ATTACK-ED...

BECAUSE SHE'S STRONG?

!?

110

IT HAS TO BE HIM.

PSSSH! I CAN'T THINK ANYTHING!

HEY! THE LIGHTS JUST CUT OUT!

IT'S THE WAVES!
THE WAVES ARE CLOSING IN ON US!

HUH?!

UH...

YOU BASTARDS WERE IN ON THIS TOO...

OW!

THISSSS ISSSS A RSS-

YOUR COVER'S ALREADY BEEN BLOWN!

E...

ポカッ

110

THISSSS ISSSS A CURSSSSE...

ヒソヒソ

ヒソヒソ

ヒソヒソ

AKITA!

WE SPENT A *WHOLE* NIGHT PREPARING FOR THIS PROJECT!

DURING LAST YEAR'S RETREAT,

ONLY 'CAUSE WE'D NEVER BE ABLE TO BEAT YOU GUYS IN A FAIR FIGHT!

AFTER YEARS OF CONFLICT BETWEEN THE MON SHIRO HIGH STUDENT COUNCIL AND THE LOCAL DELIN-QUENTS,

WE'VE FINALLY DECIDED TO *MAKE PEACE* THIS YEAR!

AND THAT'S WHAT'S BEEN GOING ON.

SUSHI NIPPON

I STILL CAN'T BELIEVE CHIBA-KUN FOUND *MY FAN!*

SO I GUESS WE CAN CALL IT QUITS NOW.

WELL, IT'S TRUE THAT WE CAN'T KEEP FIGHTING YEAR AFTER YEAR.

IT'S ALL OVER NOW!

ANY-WAY!

EEEEEK!

SHUT THE HELL UP!

BUT WE DECIDED WE COULDN'T LET YOU OFF THE HOOK SO EASILY...

SO WE FIGURED WE COULD AT LEAST GET A KICK OUT OF SEEING YOU GUYS WET YOUR PANTS IN FEAR.

...And this is how the looong first day of the retreat came to an end.

WE JUST ENDED UP CREATING *ANOTHER* GRUDGE...

I'M GONNA GET YOU BACK FOR THIS NEXT YEAR!

ARE YOU *KIDDING ME?!* WE AIN'T GONNA LET YOU OFF FOR THIS!

POTAT

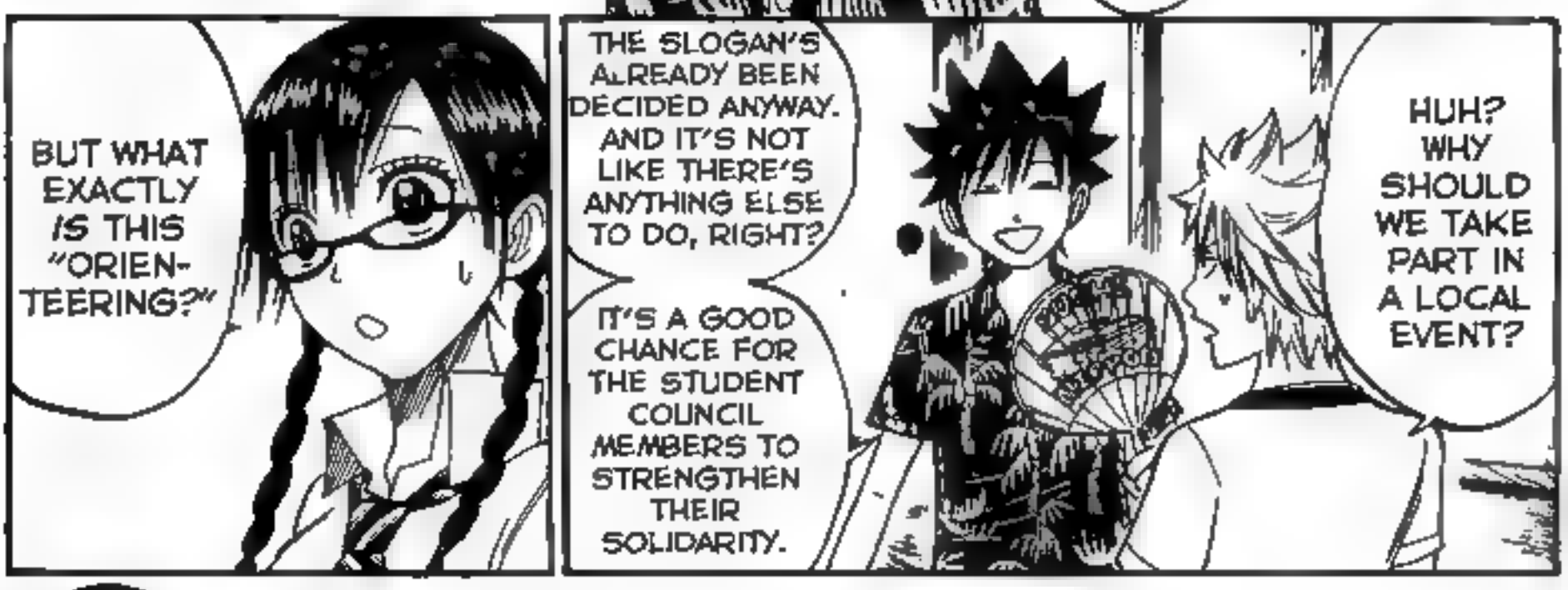
MAHOU-X

Presents

Chapter 117

HTTP://MAHOUXS.AAS.WORDPRESS.COM

SO WHY DON'T WE ALL GO PARTICIPATE SINCE IT'S SUCH A RARE OPPORTU-NITY?
AND IT'LL KICK OFF TOMORROW!
THAT'S RIGHT! APPARENTLY IT'S AN ANNUAL EVENT IN THE AREA.
SUSHI NIPPON
NOD
NOD


BUT WHAT EXACTLY IS THIS "ORIEN-TEERING?"
THE SLOGAN'S ALREADY BEEN DECIDED ANYWAY. AND IT'S NOT LIKE THERE'S ANYTHING ELSE TO DO, RIGHT?
IT'S A GOOD CHANCE FOR THE STUDENT COUNCIL MEMBERS TO STRENGTHEN THEIR SOLIDARITY.
HUH? WHY SHOULD WE TAKE PART IN A LOCAL EVENT?

Period 118

My back's aching.

UNDER THE GLITTERING SUMMER SUN,

YOU MUST FORM A COMPULSORY TEAM OF *FIVE* MEMBERS!

EMBRACE THE OCEAN WITH *BURNING* PASSION!

ALRIGHT! EVERYONE LISTEN UP!

HUH...

ゴゴゴゴ

旅館

YOU GUYS HAVE BEEN THROUGH A LOT, SO...

WE'RE INVITING YOU GUYS TO JOIN IN AS EVIDENCE OF OUR INTENTION TO *BURY THE HATCHET!*

I KNOW! ISN'T THIS A *GREAT* IDEA?

...WOW.

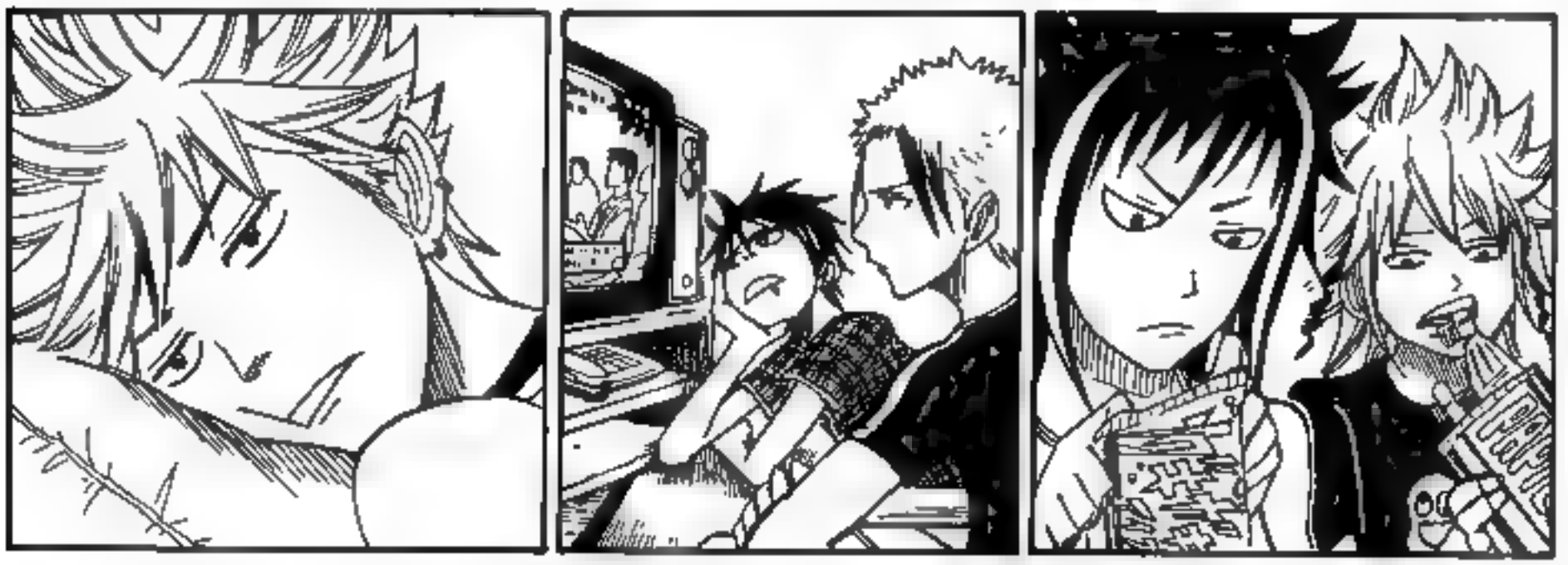
ALRIGHT! LET'S MAKE PREPARA-TIONS FOR TOMORROW!

EVERYONE'S DISMISSED FOR TONIGHT!

I HOPE EVERYONE WILL TAKE PART IN THIS!

EXACTLY.

NIPPO



SO... NO ONE'S GOING, RIGHT?

THIS KINDA *LAME* EVENT DOESN'T INTEREST ME AT ALL.

YEAH.

AGREED.

IT'S EVEN *MORE* ANNOYING THAT WE HAVE TO ACCEPT THE LOCALS' INVITATION.

OF COURSE NOT. AND WHY'S THE *OLD* PRESIDENT STILL BOSSING US AROUND, ANYWAY?

WHATEVER! WE'RE GONNA RELAX AND ENJOY OURSELVES TOMORROW.

SO LET'S JUST HAVE A GOOD REST TONIGHT.

THAT WOULD'VE BEEN GOOD ENOUGH FOR US TO STRENGTHEN OUR FRIENDSHIP.

WE ALREADY DECIDED TO GO TO THE BEACH DURING THE DAY AND THEN HIT THE GIFT SHOPS IN THE EVENING, RIGHT?

I'LL COME WITH YOU GUYS.

YO, WE'RE OFF TO SOAK IN THE *HOT SPRINGS!*

Potato

ガヤ

THIS IS SOOOO COOL!
AWWW YEAH! THE HOT SPRING'S AWESOME, DUDE!
HEY. THIS IS A HOT SPRING, NOT A SWIMMING POOL.
ばしゃあ!!
ばしゃ!!
ばしゃ!!

HOLD IT, YOU GUYS.
HUH...? WHAT'S UP?

ばしゃあ!!
KEEP IT DOW--
FRONT CRAWL! FRONT CRAWL!

RECKLESSLY SPLASHING WATER AT A PUBLIC BATH IS VERY RUDE BEHAVIOUR.

I HOPE YOU KNOW...

ジョボ ジョボ

クリーズ

SPEAKING OF WHICH, THERE'S A REASON WHY THERE ARE SO MANY HOT SPRINGS IN JAPAN...

.....

THIS AIN'T THE TIME TO BE LECTURING!

IT'S AN OLD AND DRAWN OUT HISTORY, SO...

WE WERE JUST A LITTLE NOISY, THAT'S ALL.

WHAT'S HE BEING SO *UPTIGHT* FOR?

IT'S SO ANNOYING!

SHEESH, IF ALL SENIORS WERE LIKE THIS,

WE'D HAVE BEEN BETTER OFF BEING BORN A YEAR EARLIER.

ざばぁ

Women's Bath

.....

BY ALL MEANS, PLEASE DO!

I'LL HEAD OUT FIRST.

フルボッ

AHHHHH!

NOW THAT YOU MENTION IT, I DON'T WANT TO GO TO THE BEACH ANY-MORE.

I'M TANNED ENOUGH ALREADY.

WHAT ARE YOUR PLANS FOR TOMOR-ROW?

RINKA-SAN, ANNA-SAN.

BUT... WE'LL GET SUNBURNED IF WE KEEP THIS UP!

IF WE GET SUN-BURNED NOW, IT'LL BE TOO LATE FOR US!

OH NO, I DON'T WANT THAT!

BUT I WANT TO HAVE MORE FUN AT THE BEACH SINCE WE'RE ALREADY HERE.

WHAAAT? REALLY?

WHAT'S WRONG WITH YOU? YOU GUYS SOUND LIKE A BUNCH OF OLD *GRANDMAS.*

I'M, LIKE, TOO *YOUNG* TO BE WORRYING ABOUT THESE THINGS.

SERIOUSLY... WHAT'S UP WITH THAT?

205

Boys Room

LET'S PLAY CARDS!

COME ON!

WHAT'S WRONG WITH CARDS?

IT'S THE BEST THING TO DO BEFORE GOING TO BED.

NAAAAH.

YEAH!

BUT THIS IS A RARE CHANCE FOR US TO PLAY TOGETHER.

WE, ON THE OTHER HAND, ARE *EXHAUSTED*.

YOU GUYS ARE STILL SO ENERGETIC 'CAUSE YOU WERE ALL KNOCKED UN-CONSCIOUS.

BUT IT'S BEEN A *LONG* DAY...

And my back's aching.

my eyes are so tired.

BUT...

A... AND IT'S ALREADY SO LATE...

ALL I WANT IS TO GET A GOOD NIGHT'S SLEEP.

UNO

SHIT... I'M GONNA NEED TO PULL OUT MY SECRET WEAPON...

WHAT THE *HECK?*

BE-HOLD!

I'VE PREPARED ALL THESE SPLENDID LATE NIGHT SNACKS!

SENPAI... WE'RE GOING TO FINISH *ALL* THE SNACKS *OUR-SELVES.*

ARE THEY ALREADY *ASLEEP?* IT WASN'T SUPPOSED TO TURN OUT THIS WAY!

WHOA, THE LENSES ON THESE GLASSES ARE SO *THICK!*

KAGAWA, WHY DON'T YOU TRY 'EM ON?

HUH?! WE CAN'T GIVE UP *THAT* EASILY!

peek

HEY, LOOK! HE LOOKS LIKE AN OLD FART!

THEY'RE PROBABLY READING GLASSES.

WE WENT TO *ALL* THIS TROUBLE TO PREPARE EVERYTHING...

AND THESE DAMN GEEZERS ARE RUINING THE FUN!

FUCK... UP!

SHUT... THE...

IT'S *TABOO*...

TO TALK ABOUT AGE IN FRONT OF HANA-SAN!

YOU GRANNIES TOTALLY SUCK!

THOSE FUCKING INSOLENT *BRATS!*

WE SHOULDA BEEN BORN A YEAR *EARLIER!*

THE FIVE OF US HAVE AGREED.

WE ABSO-LUTELY CAN'T...

FORGIVE THOSE ASS-HOLES!

GASP!

The next morning...

GATHER UP! IT'S TIME FOR SUMMER ORIENTEERING!

WE ARE NOW TAKING NEW PARTICIPANTS!

1	Shindaiwa Daichi
2	Adachi Hana
3	Chiba Seiya
4	Hinagi Rinka
5	Izumi Gaku

1	Kitami Aika
2	Kagami Ichika
3	Ichinomiya Anna
4	Nagano Azusa
5	Matsumoto Keiju

QUIT YOUR NAGGIN' ALREADY, WILL YA?

YOU'RE JUST A BUNCH OF IGNORANT JUNIORS...

YOU GUYS HAVE ALREADY RETIRED FROM THE COUNCIL. YOU'RE *OUTSIDERS* NOW.

I'M GONNA TEACH YOU ALL SOME *PROPER CONDUCT.*

I THOUGHT THEY WEREN'T COMING!

WHAT ON EARTH COULD'VE CHANGED THEIR MINDS?

EXCEL-LENT, EXCEL-LENT!

I KNEW THEY'D JOIN IN!

THIS IS GOING TO BE *INTERESTING!*

IT'S THE BATTLE BETWEEN THE NEW STUDENT COUNCIL AND THE OLD.

MAIOU-X

Presents

EDITOR: Verreaux

HTTP://MAIOUX.WORDPRESS.COM

PERIOD 119

IT'S NOT BAD

GATHER UP! IT'S TIME FOR SUMMER ORIENTEERING! WE'RE JUST ABOUT TO START!!

AND WE'RE YOUR HOSTS

THE "MISS SHIOTA BEACH" SISTERS!! ♥

AND NOW WE'LL EXPLAIN THE TOURNAMENT FORMAT!

WOW

THEY'RE SOOO CUUUTE!

YEAH

ALRIGHT! WE'VE BEEN WAITING!!

START

FIRST EVENT

SECOND EVENT

THIRD EVENT

FOURTH EVENT

GOAL

THE RULES ARE SIMPLE! FIVE-PERSON TEAMS WILL PARTICIPATE IN A RELAY RACE DIVIDED INTO FOUR PARTS!

THE TEAMS WILL BE COMPETING TO BE THE FIRST TO REACH THE GOAL!

WHOA...

Bii

WHOEVER WINS GETS A TON OF TOTALLY AWESOME PRIZES!

SO TRY YOUR BEST, EVERYONE!

WOOOOOM

AWWW, IT LOOKS SO *FUUUN!*

I WISH *I* COULD JOIN IIIN!!

AWW

AWW

.THOSE DUDES ARE *TOTALLY* IN SHOWDOWN MODE! THEY'RE NOT EVEN *LOOKIN'* AT THE PRIZES

BAM

旧生徒会チーム

新生徒会チーム

ALRIGHT, WILL THE PAIRS IN THE FIRST EVENT PLEASE APPROACH THE STARTING LINE!!

WE'LL TEACH YOU LIL' PUNKS SOME *MANNERS!*

WE'LL SHOW YOU OUR *TRUE POWER!!*

IZUMI'S SASH: FORMER STUDENT COUNCIL.

MACCHI'S (??) SASH: CURRENT STUDENT COUNCIL.

LET'S TEACH 'EM A LESSON!

ALL TOO EASY.

AND THEN COME BACK, *GOT* IT?

PADDLE YOUR RAFT PAST THE ROCK.

GO IZUMI AND HIMEJI!!

GO NACCHI ★ MACCHI!!

SPAT!!

THEN LET THE RACE

BEGIN!!

SPLASH

SPLASH

SPLASH

SPLASH

OUR TEAM!!

DON'T UNDER-ESTIMATE

FULL SPEED AHEAD!

FWOOSH!

WE'RE LOSING THEM! LET'S GO, IZUMI!

THOSE GUYS .. ARE FAST!!

WHAT'S WITH THIS BOAT?!! WHY WON'T IT GO FORWARD?!!

AAA

IT'S NOT THE *BOAT'S* FAULT! IT'S YOUR *ROWING* THAT'S THE PROBLEM!!!

WOOO

BONG

ALWAYS HANGING OUT IN SHINAGAWA'S *SHADOW!*

TO PAIR UP WITH HER THIS TIME!!

SHI... IT WAS A MISTAKE

THIS IS *SO TYPICAL* FOR YOU, IZUMI!

DRAG DRAG

OH YEAH?! WELL LOOK WHO'S TALKING!

YOU'RE MORE LIKE ADACHI'S RIGHT HAND *BAG!!*

BONNG

FA

?

YOU DON'T KNOW...

...A *SINGLE THING* ABOUT ME, *DO* YOU?

SHUFF

...ABOUT HOW I BECAME KNOWN AS THE *BLOODY PANTHERESS.*

LET ME TELL YOU...

ゴゴゴゴ

THIS IS MY TRUE FORM!!

I'VE BEEN *HOLDING BACK* EVER SINCE I JOINED THE STUDENT COUNCIL, Y'KNOW

WHAT *ARE* YOU TALKING ABOUT?!

HUH?!

BLOODY PANTHERESS??

WOBBLE!!

BLOODY PANTHERESS MODE!!!

!!

SPLASH!!!

WHA-

SUCKS FER' YOU, BUDDY

I WONDER WHAT HAPPENED TO THEM?

UH-OH!! IT LOOKS LIKE THE FORMER STUDENT COUNCIL'S TEAM'S BOAT HAS CAPSIZED!

THEN SHUT UP AND HELP ME!!

SLIDE

ARE YOU OUTTA YER FREAKING MIND, HIMEJI?! WHAT DOES THAT EVEN MEAN?!

FLIP THE BOAT OVER ALREADY, WOULDJA?!

FWAH!

.....

FLOOD!!

AIEEE!

WHY THE HELL DID I GET PAIRED UP WITH THIS MORON?!

THERE'S NO [redacted] WAY WE'RE GONNA WIN AT THIS RATE!!

WE'RE COMIN' FOR YOU, NACCHI & MACCHI!! Y'HEAR?!

ALRIGHT! WE'RE HALFWAY THERE!

SPIN

SPIN SPIN

JESUS H. CHRIST, WOMAN, WOULD'JA CONCENTRATE ON FREAKING PADDLING INSTEAD?!

TURN HERE

HAHH

HAHH

I THINK I'M STARTING TO GET THE HANG OF THIS!!

BUT Y'KNOW

splish

IT'S 'CAUSE YOU'RE NOT PADDLING RIGHT!

URK-

WHATEVER! JUST KEEP GOIN'!

IT'S YOUR FUCKING FAULT WE'RE SPINNING LIKE THIS, YA POMPOUS ASSHOLE!!

旧生

旧生

IT'S BEEN GETTING A LOT EASIER TO PADDLE EVER SINCE WE TURNED!

BASICALLY, WE CAN TIME OUR ROWING WITH THE WAVES!!

TIME OUR ..?

HUH?

WE'VE TURNED SO THAT WE'RE ORIENTED THE SAME DIRECTION AS THE WAVES.

YOU'RE RIGHT

SWIP

HERE COMES!!

F W O O O

READY ...

GO!!

SET

I CAN SEE THE FIRST FEW TEAMS!!

WE'RE IN THE LAST LEG OF THE RACE!

WHERE THE HELL ARE THEY?!!

DOWN IN DAVY JONES'S LOCKER, PROB'LY.

ALRIGHT! DON'T SLACK OFF NOW!!

IS PUTTING ON THE PRESSURE!

THE LAST BOAT

IT'S

THIS JUST IN...

WHAT'S THIS?

SWISSH SWISSH SWISS

THE FORMER STUDENT COUNCIL TEAAAM!!

SWISSH

SWISSH

LOOK OUT!! COMIN' THROUGH!

WE DON'T WANNA HURT ANYONE!

WE'LL CLEAR A PATH FOR YOU!

D'AWWWW! SUCH DARLING LIL' ELEMENTARY SCHOOLERS!

WHOA!!! FAST MIDGETS!

HELL YEAH!

AT THIS RATE WE'LL CATCH UP IN NO TIME!

WE'RE CLOSING THE GAP!!

MM YEAH!

THAT'S RIGHT-

A BUNCH, RIGHT? LIKE THE TIME WE TRIED TO GET TALLER

SPLASH

SPLASH

SPLASH

HOW MANY TIMES HAVE WE BEEN PAIRED UP LIKE THIS?

HEY, IZUMI.

SPLASH

IT'S ACTUALLY *PRETTY FUN..*

...HANGING WITH YOU!

WHA?!! I'M THE LATEST TRANSFER STUDENT AND THE *STUDENT COUNCIL SECRETARY RINKA HIMEJI!!*

STUDENT COUNCIL

YOU SHOULD AT LEAST LEARN OUR FACES!!

Heehh~

WHAT A *LOSER!*

YA LOST TO HANA-SAN AND GAVE UP THE RACE YEAH?

AND WHO ARE *YOU?*

.....

SO YOU'RE IZUMI, HUH?

WHO YA CALLIN' SHORT?!

ALRIGHT, SO WE'LL LET THE *SHORTY SQUAD* SELL THE MEAL TICKETS.

Garbage Crew

We'll get baller if we keep this up!!

Won't we?

BUT WON'T HE GET HURT IF I REJECT HIM?

AT LEAST TELL US WHY!!

WHAT HELL IS THIS *CRAP* ABOUT *QUITTING* THE STUDENT COUNCIL?!

YEAH!

IT'S NOT THAT BAD!

OKAY, IZUMI! IT'S THE *HOME STRETCH!*

Hand off Point

LET'S *SHOW 'EM* WHAT WE'RE *MADE* OF!

DON'T YOU UNDER-ESTIMATE US SHORT PEOPLE!!

WE'LL SHOW YOU OUR GODLY POWER!!

WHEN THESE TWO COME TOGETHER THEY'RE EVEN TALLER THAN CHIBA!

GO, IZUMI!

WHOA!!

NO WAY!! THEY CAUGHT UP?!

WHAT'S UP WITH THAT WAVE?!

BOOK

THEY CAUGHT UP?!

ALL RIGHT!!

YOU GOTTA WIN!!

PLEASE CHIBA!!

SKIFF

TO BE CONTINUED →

QUESTION CORNER: YOSHIKAWA'S ROOM NUMBER 3

Q1. DOES MON'SHIRO HIGH HAVE ANY INTERESTING SCHOOL REGULATIONS?

A1. I HOPE I GET ANOTHER CHANCE TO BRING UP SOME OF THE REGULATIONS. INCIDENTALLY, THE HIGH SCHOOL I WENT TO ALLOWED STUDENTS TO WEAR ORDINARY CLOTHES - THEY'D SAY "IT'S FINE AS LONG AS YOUR CLOTHING IS DEMURE, CLEAN, MODEST, AND IMMACULATE."

SO I HAD NO CLUE WHAT WAS OKAY TO WEAR!!!

WHAT KIND OF CHANGES WOULD ***YOU*** LIKE TO SEE TO YOUR SCHOOL'S REGULATIONS?

Q2. WHY DID ANNA QUIT CHEERLEADING?

A2. TO DEVOTE HERSELF TO HER STUDIES!!
.... *NAHHH.*

Q3. I WANT TO KNOW THE COMPUTER CLUB'S REAL NAMES!

A3. THE COMPUTER CLUB IS THE "COMPUTER CLUB," THERE'S REALLY NOTHING MORE TO IT!! EVEN IF I DID KNOW, I'D STILL WANT TO CALL THEM "COMPUTER CLUB!!!!" EVEN AS ADULTS, THEY'LL STILL BE CALLED THE COMPUTER CLUB.

Q4. EVERY TIME I SEE IZUMI-KUN IN REGULAR CLOTHES I GET THE SENSE THAT HIS FASHION SENSE IS KINDA... *Y'KNOW.*

A4.

I THINK HE DRESSES SO FABULOUSLY BECAUSE USUALLY HE TRIES TO LOOK LIKE AN ORDINARY STUDENT. I THINK YOU SHOULD PROBABLY ROOT FOR HIM.

〒112-8001
東京都文京区音羽2-12-21　講談社　週刊少年マガジン編集部
「吉河の部屋」係

お送りいただいたお手紙、ハガキにご記入いただいた郵便番号、住所、氏名などをふくんだ個人情報を、著者の先生にお渡しすることがありますので、ご了解のうえでお手紙をお送りください。

あなたは、この本を読んで、どのような感想をおもちになりましたか。

このほかに、「講談社コミックス」の中で、どんな本を読まれましたか。

このつぎには、どんな作家の、どんなまんがを読みたいとお考えですか。

コミックス編集の参考にさせていただきたいと思います。「読後の感想」と合わせて、左記のところあてにお知らせください。

なお、お送りいただいたお手紙、おハガキにご記入いただいた郵便番号、住所、氏名などをふくんだ個人情報を、著者の先生にお渡しすることがありますので、ご了解のうえでお手紙をお送りください。

東京都文京区音羽二丁目十二番二十一号
（郵便番号一一二―八〇〇一）
「講談社コミックス」編集部

講談社コミックス　四一六〇巻

ヤンキー君とメガネちゃん ⑬

2009年7月17日　第1刷発行

定価はカバーに表示してあります。

N.D.C. 726　190p　18 cm

著者　吉河美希

発行者　五十嵐隆夫

発行所　株式会社　講談社
東京都文京区音羽二―一二―二一
（郵便番号一一二―八〇〇一）
編集部（03）五三九五―三四五九
販売部（03）五三九五―三六〇八

印刷所　株式会社　廣済堂

本文製版所　豊国印刷株式会社

製本所　株式会社フォーネット社

落丁本・乱丁本は購入書店名を明記のうえ、小社業務部あてにお送りください。送料小社負担にてお取り替えいたします。
電話（03）五三九五―三六〇三
なお、この本についてのお問い合わせは、週刊少年マガジン編集部あてにお願いいたします。
©吉河美希　二〇〇九年

本書の無断複写（コピー）は著作権法上での例外を除き、禁じられています。

ISBN978-4-06-384160-2

Printed in Japan

ヤンメガタイムス
2009年(平成21年) 7月17日 金曜日 YANMEGA TIMES

これがヤンキー生徒会の流儀？

爆弾娘 鋼のサムライ 会長 足立花 VS. 看川■樹 引き継ぎの儀式!?

ヤンキー君とメガネちゃん

謎の美少女あらわる！

品川との関係は!?

塩田の自慢は働きもんの

14巻9月中旬発売予定!!

EDITOR/TYPESETTER: DR.SUNSHINE
TRANSLATORS: KUSARU, WANDERINGDAYS, CASULL,KAELYNN, ANNA
CLEANERS: GMQ, SHIROKIRYUU, DRUIDZ, NO LESS
QC/WEBHOSTING: ICE BLUE

COMMENTS? QUESTIONS? CONCERNS?
Leave a message at
http://yankeegoonscans.blogspot.com

YANKEE GOON